

Procedural Safeguards

Nhööng Thuû Tuïc Baûo Veä

for Children with Disabilities
and Their Parents

Caùc Treû Em Taøn Taät vaø Cha Meï cuûa Caùc Em

Under the Individuals with Disabilities
Education Act

Theo Ñaïo Luaät Giaùo Duïc
cho Nhööng Ngöôøi Taøn Taät

(Baûn Vaên 7/02)

Kính Thoa Caùc Phuï Huynh,

Taøi lieäu naøy cung öùng cho quyù vò baûn thoâng baùo caàn thieát veà nhööng thuû tuïc baûo veä theo Ñaío Luaät Giaùo Duíc cho Nhööng Ngôööøi Taøn Taät (IDEA).

Néa quyù vò tuøy nghi söü duëng, moät baûn sô lõöic nhööng thuû tuïc baûo veä cuûa quyù vò ñiööic keøm theo vôùi baûn yaën ñiaày ñiuû veä caûc thuû tuïc baûo veä trích daän töø caûc ñieäu leä cuûa IDEA vaø caûc ñieäu Luaät Giaûo Duic Ñaëc Bieät cuûa Vaën Phoëng Tieäu Bang Utah.

Trong taøi lieäu naøy, töø "ngaøy" coù nghéa laø ngaøy tinh theo lòch, tröø phi ñooic cho bieát caùch khaúc.

Phaân giaûi thích veà nhööng chöö vieát taét ñooic duøng trong baûn thoång baùo naøy:

USOE Vaên Phoøng Giaùo Duíc Tieåu Bang Utal

FAPE Giaò Duć Coāng Coāng Mieān Phí Thích Ñaùng

Giáo Dục - Giáo Sư - Môn Học
Chương Trình Giáo Dục Cử Nhân

Neáu cuò baát còù thaéc maéc veà nhööng thuû tuíc baûo veà naøy, xin quyù vò vui loøng lieán laíc vôùi giàûng vieân thuøac chööng trình
giaùo duíc fiaëc bieát cuâa con em quyù vò hay Sôù Giaùo Duíc Ñaëc Bieát taïi Vaén Phoøng cuâa Hoïc Khu.

CAÙC THUÛ TUЇC BAÛO VEÄ (Baûn Toùm Löôїc Ngaén)

1 Söö Kín Maät cuüa Tin Töök

- a. Caúc hoà sô hoǐc vaán cuúa con em quyù vò ñööic giõö kín maät.

b. Caúc hoà sô hoǐc vaán cuúa con em quyù vò khoâng ñööic tieát loä neáu khoâng coù söi öng thuaän cuúa quyù vò cho baát cöù ngööoi naøo khaúc hòn laø nhaân vieän cuúa hoǐc khu ñang tham gia vaøo vieäc giaüo duïc con em quyù vò vaø nhaân vieän cuúa moät tröööng hay hoǐc khu khaúc maø con em cuúa quyù vò ñang xin ghi danh hoǐc.

c. Quyù vò coù quyeän duyeät xeüt vaø nhaän ñööic moät baûn sao hoà sô hoǐc vaán cuúa con em mình.

d. Quyù vò coù quyeän yeâu caàu chi tieát ñiou trong caúc hoà sô hoǐc vaán cuúa con em mình ñööic ñieäu chænh neáu quyù vò tin raëng chi tieát ñiou khoâng chinh xaùc vaø sai laïc.

Kyū Luaät

- a. Nhaân vieân nhaø trôøøng coù theá ra leähñ nhoâi con em quyù vò ra khoûi trôøøng hoïc vi nhôöng lyù do kyû lúaät vòùi nlieàu kieän laø vieäc nhoâi hoïc ñoù cuõng àüp duïng cho caùc treû em khoâng taøn taät, vaø mieän laø vieäc nhoâi hoïc ñoù khoâng ñiaa nlieán sôi thay nhoâi trong tinh traëng ñang theo hoïc trôøøng sôù. Coù moät sôi thay nhoâi trong vieäc theo hoïc trôøøng sôù neáu ñoùa treû bò nhoâi ra khoûi trôøøng vi caùc lyù do kyû lúaät trong hón 10 ngaøy hoïc lieän tuïc hoaëc ñoùa treû traüi qua moät loaït nhoâi hoïc maø taio thaønh moät moä thôùc nhoâi hoïc.

b. Sau khi con em cuâa quyù vò bò nhoâi ra khoûi trôøøng sôù hieän taïi cuâa chuùng trong hón 10 ngaøy trong moät naém hoïc, nhaân vieân nhaø trôøøng seô cung öùng dòch vui cho con em cuâa quyù vò vòùi nlieàu kieän laø phaûi caàn thieát cho sôi tieán trieán thích hôïp cuâa con em quyù vò trong chôöng trình giaûng daiy töång quaüt vaø tieán boä moät caùch thích hôïp ñeå hoaøn thaønh caùc muïc tieâu ñeà ra trong IEP cuâa hoi.

c. Nhaân vieân nhaø trôøøng coù theá ra leähñ thay nhoâi tòø vieäc theo hoïc trôøøng sôù thaønh moät sôi saép ñaët thay theá thích hôïp khoâng quaù 45 ngaøy vòùi nlieàu kieän maø sôi nhoâi hoïc vi caùc lyù do kyû lúaät ñoöic àüp duïng cho caùc treû em khoâng taøn taät neáu con em cuâa quyù vò mang vuô khí ñeân trôøøng hay ñeán moät buoái leä taïi trôøøng hay coá yù sôù hõõu hoaëc dueng ma tuùy baát hôïp phaùp hoaëc baùn hay gaïgaoäm baùn chaát lieäu ñaõ bò caám trong khi ñang ôù trong trôøøng hay ôù moät buoái leä taïi trôøøng. Thôøi gian chuyeân tieáp thay theá phaûi cho pheúp con em cuâa quyù vò coù theá tieáp tuïc ñaït ñoöic caùc muïc tieâu ñeà ra trong IEP cuâa chuùng.

d. Neáu nhaân vieân nhaø trôøøng caân nhaëc moät bieän phaùp kyû lúaät nhaëm thay nhoâi vieäc theo hoïc trôøøng sôù cuâa con em quyù vò, thi quyù vò seô ñoöic thoâng baùo veà quyeát ñiong ñoù vaø seô coù moät sôi cõùu xeút ñeå xaùc ñionh moái lieän heä giöða sôi taøn taät cuâa con em quyù vò vòùi haønh vi phaûi chòu nhôöng bieän phaùp kyû lúaät. Neáu keát quaù cõùu xeút naøy cho thaäy laø haønh vi naøy khoâng phaûi laø moät sôi bieän thò veä sôi taøn taät cuâa con em quyù vò, thi caùc thuû tuïc kyû lúaät thích ñaüng àüp duïng cho caùc treû em khoâng taøn taät coù theá ñoöic àüp duïng cho con em quyù vò cuøng moät caùch thôùc maø chuùng seô ñoöic àüp duïng cho caùc treû em khoâng taøn taät, tuy nlieieñ, hoïc khu phaûi cung öùng caùc dòch vui ñeán möüc ñoä caàn thieát ñeå giuüp cho con em quyù vò tieán trieán moät caùch thích ñaüng trong chôöng trình giaûng daiy töång quaüt vaø tieán boä moät caùch thích hôïp ñeå hoaøn thaønh caùc muïc tieâu ñeà ra trong IEP cuâa chuùng.

e. Sau khi thay nhoâi vieäc theo hoïc trôøøng sôù cuâa con em quyù vò vi caùc lyù do kyû lúaät, nhaân vieân nhaø trôøøng seô thôïc hieän moät sôi ñionh lõöing chôùc naëng cuâa haønh vi vaø trieäu taäp nhoùm IEP laïi ñeå phaùt trieán moät keá hoaïch can thieáp vaøo haønh vi hoaëc neáu ñaõ coù moät keá hoaïch veä haønh vi thi nouï phaûi ñoöic duyeät xeút vaø thay nhoâi neáu caàn bôùi nhoùm IEP.

f. Sau khi vieäc theo hoïc cuâa con em quyù vò ñaõ thay nhoâi vi caùc lyù do kyû lúaät, neáu con em cuâa quyù vò tieáp tuïc caàn phaûi bò nhoâi hoïc vi caùc lyù do kyû lúaät, nhoùm IEP seô duyeät xeút laïi keá hoaïch can thieáp vaøo haønh vi cuâa con em quyù vò vaø thay nhoâi nouï ñeán möüc ñoä maø nhoùm nghó raëng caàn thieát.

Tieán Trình Thích Höüp

- a. Või tò cauch laø phui huynh' cuúa moät treü taøn taät, quyù vò coù cô hoäi xem xeüt cauc hoà sô hoïc vaán cuúa con em minh vaø ñööic môøi tham gia vaøo nhööing buoái hoïp lieän quan ñeán söi giaùm ñònh, vieäc hoäi ñuú tò cauch, IEP vaø vieäc theo hoïc trööøng sôù cuúa con em quyù vò.

- b. Quyù vò coù theā yeâu caàu moät sõi giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc neáu quyù vò khoâng ñoàng yù vòùi caùc keát quaû cuâa baûn giaùm ñònh do hoïc khu ñaït ñòöïc.
 - c. Quyù vò seõ ñòöïc thoâng baùo baèng vaên thô trööùc khi hoïc khu ñeà nghò hay tö choái giaùm ñònh khaû naêng cuâa con em quyù vò, nhaän ñònh (phaân loaii) hay thay ñoái loái phaân loaii ñoái vòùi con em cuâa quyù vò, thi haønh hay thay ñoái vieác giaùo duïc coâng coâng thích ñaüng mieän phí phuø hôïp vòùi IEP, hay cung öung hoäc thay ñoái vieác giaùo duïc hieän nay cuâa con em quyù vò.
 - d. Seõ caàn coù sõi öng thaän cuâa quyù vò trööùc khi soi giaùm ñònh hay taùi giaùm ñònh ñòöïc thöic hieän vaø trööùc khi nhööng dòch vuïi giaùo duïc ñaëc bieät ñòöïc cung öung.
 - e. Neáu coù baát cõù maâu thaän naøo lieân quan ñeán sõi giaùm ñònh, vieác hoái ñuû tö caùch, IEP hay vieác theo hoïc trööøng sôù cuâa con em quyù vò, chüng toái seõ coá gaéng giaûi quyéat trong moät caùch thöic thuâa maõn chung. Neáu khoâng theâa giaûi quyéat maâu thaän, thi chüng toái seõ ñoä ra moät phööng thöic hoøa giaûi. Neáu sõi hoøa giaûi khoâng thaønh coâng, thi phööng phaüp nghe cung thích ñaüng coù theâa caàn thieát ñeà giaûi quyéat maâu thaän cuâa chüng ta.
4. **Caùc treû em taøn taät ñòöïc phuï huynh ghi danh theo hoïc caùc trööøng tö khi coù vaán ñeà vòùi giaùo duïc coâng coâng thích ñaüng mieän phí (FAPE)**
- a. Hoïc khu khoâng bò ñoøi hoïi phaûi traû hoïc phí cho con em quyù vò theo hoïc moät trööøng tö neáu hoïc khu coù chööng trình FAPE daønh cho con em quyù vò vaø quyù vò quyéat ñònh cho con em minh theo hoïc moät trööøng tö.
 - b. Neáu quyù vò coù yù loaii bou FAPE do hoïc khu ñeà nghò vaø ghi danh cho con em minh vaø hoïc moät trööøng tö vaø quyù vò döi ñònh xin hoaøn traû tieän töø hoïc khu, thi quyù vò caân phaûi thoâng baùo cho hoïc khu bieät veà caùc moái quan taâm cuâa minh.
5. **Caùc thuû tuïc khieáu naïi cuâa tieäu bang**
- a. Hoïc khu cam keát hoaøn toaøn theo ñuùng taát caû nhööng ñieäu kieän ñoøi hoïi cuâa IDEA, tuy nhieân, neáu quyù vò tin raèng hoïc khu ñaëi vi phaïm moät ñieäu kieän ñoøi hoïi cuâa IDEA, thi quyù vò coù quyéan noäp ñôn khieáu naïi. Quyù vò seõ noäp ñôn leân Thanh Tra hoïc khu, laø ngööði seõ ñieäu tra, hay chæ ñònh moät ngööði naøo ñoù ñieäu tra veà caùc ñôn khieáu naïi cuâa quyù vò, vaø coâng boá moät quyéat ñònh baèng vaên thô veà caùc keát quaû tim thaäy ñòöïc cho quyù vò trong voeng 30 ngaøy.
 - b. Neáu khoâng ñoàng yù vòùi caùc keát quaû tim thaäy ñòöïc cuâa hoïc khu, quyù vò coù quyéan khaüng caùo leân USOE State and Federal Compliance Officer (Viéân Chöùc Chaáp Haønh cuâa Tieäu Bang vaø Lieân Bang USOE) laø ngööði seõ ñieäu tra vaø coâng boá moät chung quyéat baèng vaen thô.

NHÖÖNG THUÛ TUÏC BAÛO VEÄ (Baûn Vaén Ñaày Ñuû)

CÔ HOÄI XEM XEÙT CAÙC HOÀ SÔ.

Phuï huynh cuâa moät hoïc sinh taøn taät phaûi ñòöïc, theâa theo caùc Ñieäu Leä naøy, cõ hoái kieäm tra vaø duyëat xeùt taát caû caùc hoà sô hoïc vaán veà phööng dieän danh tinh, sõi giaùm ñònh vaø vieác theo hoïc trööøng sôù cuâa em hoïc sinh naøy, vaø ñieäu khoaûn cuâa FAPE cho em hoïc sinh naøy. FAPE ñòöïc ñònh roô laø soi giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc dòch vuïi lieân heä maø:

- a. Do coâng quyô ñaøi thoï, dööùi soi giaùm saüt vaø hôöung daän coâng coâng, vaø khoâng toâán tieän.
- b. Ñaüp öung ñuùng caùc tieäu chuaân cuâa Utah State Office of Education (Vaén Phoøng Giaùo Duïc Tieäu Bang Utah) vaø Phaân B cuâa IDEA.
- c. Goäm coù giaùo duïc caáp maâu giaùo, tieäu hoïc, vaø trung hoïc ôù Utah.
- d. Ñòöïc cung öung phuø hôïp vòùi IEP maø thuâa maõn caùc ñieäu kieän ñoøi hoïi cuâa IDEA vaø Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa Vaén Phoøng Giaùo Duïc Tieäu Bang Utah.

CAÙC PHUÏ HUYNH THAM DÖI VAØO NHÖÖNG BUOÄI HOÏP.

1. Caùc phuï huynh cuâa moät em hoïc sinh taøn taät phaûi coù cõ hoái tham döi vaøo nhööng buoäi hoïp veà phööng dieän danh tinh, sõi giaùm ñònh, vieác theo hoïc trööøng sôù, vaø ñieäu khoaûn cuâa FAPE ñoái vòùi em hoïc sinh naøy. Caùc hoïc khu phaûi thoâng baùo khaù sôùm cho caùc phuï huynh bieät veà nhööng buoäi hoïp ñòöïc moä taû nhööng khaüng ñeà chaéc chaén raèng hoïi seõ coù cõ hoái tham döi. Baûn thoâng baùo töø nou phaûi phuø hôïp vòùi Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE.
2. Moät buoäi hoïp khoâng coù nhööng cuoäc ñaøm luaän coù tinh caùch caù nhaân hay khoâng coù trong chööng trình goäm coù nhaân vieân cuâa hoïc khu vaø nhööng cuoäc ñaøm luaän veà caùc vaán ñeà ñoù khoâng ñòöïc ñeà caäp ñeán trong IEP cuâa em hoïc sinh naøy. Moät buoäi hoïp cuöng khoâng noui ñeán nhööng sinh hoaiït chuaân bò maø nhaân vieân hoïc khu ñang tieän haønh ñeà phaût triéän moät ñeà aùn hay soi ñaüp öung cho moät ñeà nghò cuâa phuï huynh vaøo moät buoäi hoïp sau naøy.
3. Hoïc khu phaûi chaéc chaén raèng caùc phuï huynh cuâa moäi hoïc sinh taøn taät laø thaønh vieân cuâa baát cõù noùm naøo maø chöïn nhööng quyéat ñònh veà vieác theo hoïc trööøng sôù cuâa hoïc sinh cuâa minh, phuø hôïp vòùi Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE .

SÖI GIAÙM ÑÒNH ÑOÄC LAÄP VEÄ GIAÙO DUÏC.

Sõi giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc coù nghóa laø moät soi giaùm ñònh thöic hieän bôùi moät giaùm ñònh vieân ñaày ñuû khaû naêng maø khoâng do hoïc khu thueä vaø chòu traùch nhaäm veà vaán ñeà giaùo duïc cuâa em hoïc sinh ñang ñòöïc ñeà caäp nôi ñaây. Hoïc khu seõ thieát laäp vaø thi haønh nhööng chinh saûch vaø thuû tuïc coù lieân quan ñeán nhööng soi giaùm

ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc maø ñiaùp öung ñuuÙng theo nhööng ñieåu kieän ñaøi hoüi cuâa Phaàn B cuâa IDEA vaø cuâa Caûc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE . Nhööng ñieåu kieän ñaøi hoüi sau ñaây phaùi ñööic ñoa ra:

1. Caûc phuï huynh cuâa moät em hoïc sinh taøn taät coù quyeân nhaän ñööic sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc do coäng quyö ñaøi thoï neáu hoï khoâng ñoàng yù vóùi sôï giaùm ñònh cuâa hoïc khu veà em hoïc sinh naøy, theo caûc ñieåu khoaûn trong tieát naøy.
2. LEA phaùi cung caáp cho phuï huynh, theä theo lôøi yeâu caâu coù ñööic moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc, tin töùc veà vieäc coù theä nhaän ñööic moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc ôù nôi ñiaâu vaø tieäu chuaân cuâa hoïc khu thích hõip cho nhööng sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc nhô ñaø ñööic ñea ra trong tieát naøy.
3. Neáu phuï huynh yeâu caâu moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp do hoïc khu ñaøi thoï, thi hoïc khu phaùi laäp töùc hoaëc laø khôùi xööung moät cuoäc nghe cung theo nhô Caûc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE ñea chöùng toû raëng sôï giaùm ñònh cuâa minh laø thích ñaÙng, hoaëc chaéc chaén raëng hoïc khu phaùi ñaøi thoï moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc, trôø phi hoïc khu cho thaäy trong cuoäc nghe cung raëng sôï giaùm ñònh do phuï huynh nhaän ñööic khoâng ñiaùp öung ñuuÙng tieäu chuaân cuâa hoïc khu.
4. Neáu hoïc khu khôùi xööung moät cuoäc nghe cung vaø chung quyeât raëng sôï giaùm ñònh cuâa hoïc khu laø thích ñaÙng, thi phuï huynh vaän coù quyeân yeâu caâu moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc, nhöng khoâng do hoïc khu ñaøi thoï. Neáu phaùi coù moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc do hoïc khu ñaøi thoï, thi hoïc khu phaùi chaéc chaén raëng phuï huynh khoâng traû tieän cho sôï giaùm ñònh.
5. Neáu phuï huynh yeâu caâu moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc, hoïc khu coù theä yeâu caâu phuï huynh cho bieät lyù do taïi sao ngööøi naøy phaûn ñiaâi sôï giaùm ñònh coâng coäng. Tuy nheâan, coù theä khoâng ñööic ñiaøi hoüi sôï giaùi thích cuâa phuï huynh, vaø hoïc khu khoâng theä tri hoaøn vieäc cung caáp moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc do hoïc khu ñaøi thoï hoaëc khôùi xööung moät tieän trình nghe cung hõip thöùc ñea bieän hoä cho sôï giaùm ñònh cuâa hoïc khu.
6. Neáu moät phuï huynh nhaän ñööic vaø töi ñaøi thoï moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc cho con em hoïc sinh taøn taät cuâa minh, thi caûc keät quaû cuâa sôï giaùm ñònh aáy phaùi ñööic hoïc khu cõøu xeüt xem noù coù ñiaùp öung ñuuÙng tieäu chuaân cuâa hoïc khu khoâng, trong baát cõù quyeât ñònh naøo thuoaËc vaøo vieäc cung öung moät chööng trình giaùo duïc coâng coäng mieän phí vaø thích ñaÙng cho em hoïc sinh ñou, vaø coù theä ñööic noäp trình laøm baèng chöÙng nôi tieän trình nghe cung hõip thöùc lieän quan ñeán em hoïc sinh ñou.
7. Khi coù lôøi yeâu caâu moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc bôùi moät vieän chöùc trong tieän trình nghe cung hõip thöùc, thi sôï giaùm ñònh phaùi do hoïc khu ñaøi thoï.
8. Luùc naøo coù moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp do hoïc khu ñaøi thoï, thi tieäu chuaân maø sôï giaùm ñònh ñööic thöic hieän, keä caû ñiaâm giaùm ñònh vaø trình ñoä chuyeân moân cuâa ngööøi giaùm saüt, phaùi cuøng moät tieäu chuaân maø hoïc khu sôù duïng khi khôùi xööung moät sôï giaùm ñònh, mieän laø nhööng tieäu chuaân ñou phuø hõip vóùi quyeân haïn cuâa phuï huynh ñea coù moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc.
9. Moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc thöic hieän vóùi sôï ñaøi thoï cuâa hoïc khu hoaøn toaøn trôù thaønhaïn lieän quan ñeán moät bieän phaùp do hoïc khu ñiaâi nghò maø cuøng ñiaøi hoüi coù sôï öng thuaän cuâa phuï huynh, thi hoïc khu coù theä ñiaâi baûn thoâng baûo aáy ra cuøng luùc yeâu caâu sôï öng thuaän cuâa phuï huynh.
10. Ngoaiïi trôø tieäu chuaân ñööic moâ taû trong phaàn naøy, hoïc khu khoâng theä aüp ñiaët nhööng ñieåu kieän hay kyø haïn lieän quan ñeán vieäc nhaän ñööic moät sôï giaùm ñònh ñoäc laäp veà giaùo duïc do hoïc khu ñaøi thoï.

THOÂNG BAÙO TRÖÔÙC.

1. Vaen thö thoâng baûo phaùi ñööic gôùi ñeán caûc phuï huynh cuâa hoïc sinh taøn taät trong moät thöøi gian hõip lyù trôøùc khi hoïc khu ñiaâi nghò khôùi xööung hay thay ñiaâi danh tinh, sôï giaùm ñònh, vieäc theo hoïc tröôøeng sôù cuâa em hoïc sinh aáy, hoaëc cung öung moät chööng trình giaùo duïc mieän phí vaø thích ñaÙng, hoaëc neáu hoïc khu töø choái khôùi xööung hay thay ñiaâi sôï giaùm ñònh, danh tinh hoaëc vieäc theo hoïc tröôøeng sôù, hay cung öung moät chööng trình giaùo duïc mieän phí vaø thích ñaÙng cho em hoïc sinh aáy. Neáu baûn thoâng baûo moâ taû nhô treän lieän quan ñeán moät bieän phaùp do hoïc khu ñiaâi nghò maø cuøng ñiaøi hoüi coù sôï öng thuaän cuâa phuï huynh, thi hoïc khu coù theä ñiaâi baûn thoâng baûo aáy ra cuøng luùc yeâu caâu sôï öng thuaän cuâa phuï huynh.
2. Baûn thoâng baûo ñööic ñiaøi hoüi trong tieát naøy phaùi goäm coù:
 - a. Phaàn moâ taû veà bieän phaùp ñööic ñiaâi nghò hay töø choái bôùi hoïc khu, moät lôøi giaûi thích veà lyù do taïi sao hoïc khu ñiaâi nghò hay töø choái sôù duïng bieän phaùp naøy, vaø phaàn moâ taû veà baát cõù sôï choïn lõïa naøo maø hoïc khu ñaø ñaëc nghieân cõøu xem xeüt vaø lyù do taïi sao nhööng sôï choïn lõïa ñiaù boù.
 - b. Phaàn moâ taû veà moãi thuû tuïc, thöû nghieäm, bieän baûn hay baûo caûo veà sôï giaùm ñònh maø hoïc khu sôù duïng laøm neän taûng cho bieän phaùp ñiaâi nghò hay töø choái.

- c. Phaân moâ taû veà baát cõù caùc yeáu toá naøo khaùc coù lieân quan ñeán sõi ñeà nghò hay töø choái cuâa hoïc khu.
 - d. Moät baûn thoâng baùo raèng caùc phuï huynh cuâa hoïc sinh taøn taät maø ñööïc baûo veä theo nhö nhööng thuû tucson baûo veä nôi Phaân B cuâa IDEA vaø, neáu thoâng baûo naøy khoâng phaûi laø moät sõi ñeà cõù sô khôûi cho sõi giaùm ñònh, thi coù theâ nhaän ñööïc moät baûn vaén qua trööøng hoïc cuâa con em quyù vò hay vaén phoøng hoïc khu cuâa Sôû Giaùo Duíc Ñaëc Bieät.
3. Baûn thoâng baùo ñööïc ñoøi hoûi trong tieát naøy phaûi:
- a. Ñööïc vieát baèng loái haønh vaén maø coâng chuùng coù theâ hieåu ñööïc deä daøng.
 - b. Ñööïc vieát baèng tieång meï ñeû hoaëc loái thoâng ñaït khaùc maø phuï huynh sôû duëng, tröø phi ñieåu naøy roð raøng laø baát khaû thi.
4. Neáu tieång meï ñeû hay loái thoâng ñaït khaùc cuâa phuï huynh khoâng phaûi laø moät ngoân ngöö coù chöö vieát, thi hoïc khu phaûi duøng caùc bieän phaùp ñeâa chaéc chaén raèng:
- a. Baûn thoâng baùo ñööïc phieân dòch baèng mieång, hay baèng nhööng phööng tieän khaùc, cho phuï huynh baèng tieång meï ñeû cuâa hoïc sinh loái thoâng ñaït khaùc.
 - b. Phuï huynh hieåu ñööïc noäi dung cuâa baûn thoâng baùo naøy.
 - c. Coù baèng chöùng vieát tay raèng nhööng ñieåu kieän ñoøi hoûi naøy ñað ñööïc ñaùp öùng.

THOÂNG BAÙO VEÀ NHÖÖNG THUÛ TUÏC BAÙO VEÄ .

1. Moät baûn vaén veà nhööng thuû tuïc baûo veä cho caùc phuï huynh cuâa hoïc sinh taøn taät phaûi ñööïc ñôa cho caùc phuï huynh, ít nhaát
 - a. Vaøo luùc ñeà cõù sô khôûi sõi ñònh lõöïng.
 - b. Vaøo luùc ñoïc moäi thoâng baûo veä buoâi hoïp IEP.
 - c. Vaøo luùc taüi giaùm ñònh hoïc sinh.
 - d. Vaøo luùc nhaän ñööïc lõöi yeåu caùu tieän trình hõïp thöùc theo nhö nhööng Ñieåu Leä naøy.
2. Baûn thoâng baûo ñoøi hoûi theo nhö tieát naøy quy ñònh phaûi ñööïc coù loái haønh vaén deä hieåu cho caùc phuï huynh.

SÖI ÖNG THUAÄN CUÂA PHUÏ HUYNH.

1. Vieác coù ñööïc sõi öng thaäan cuâa caùc phuï huynh laø töø nguyeän vaø coù theâ bò huûy boû baát cõù luùc naøo. Neáu phuï huynh huûy boû sõi öng thaäan, thi sõi huûy boû ñoù khoâng coù hieåu lõïc trôû veä trööùc; töø laø noù khoâng voâ hieåu hoûa moät haønh ñaoëng ñað xaûy ra sau khi sõi öng thaäan ñööïc ñôa ra vaø trööùc khi sõi öng thaäan bò huûy boû.
2. Sõi öng thaäan cuâa phuï huynh khi ñað thoâng baûo thi phaûi nhaän ñööïc trööùc khi:
 - a. Thöïc hieåan moät sõi giaùm ñònh sô khôûi hay taüi giaùm ñònh.
 - b. Cung öùng sô khôûi chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc dòch vuï lieân heä cho moät hoïc sinh taøn taät.
3. Sõi öng thaäan cho vieác giaùm ñònh sô khôûi coù theâ khoâng ñööïc hieåu nhö laø sõi öng thaäan veà vieác theo hoïc trööøng sôû sô khôûi ñað ñööïc moâ taû trong tieát naøy.
4. Khoâng caàn coù sõi öng thaäan cuâa phuï huynh trööùc khi :
 - a. Xem xeüt laïi döö kieän hieåan coù laø moät phaân cuâa sõi giaùm ñònh hay taüi giaùm ñònh.
 - b. Thöïc hieåan moät cuoäc traéc nghieäm hay giaùm ñònh khaùc cho taát caû caùc hoïc sinh tröø phi, trööùc khi thöïc hieåan cuoäc traéc nghieäm hay giaùm ñònh naøy, sõi öng thaäan caàn phaûi coù nôi caùc phuï huynh cuâa taát caû caùc hoïc sinh.
5. Neáu caùc phuï huynh cuâa moät hoïc sinh taøn taät töø choái khoâng öng thaäan cho sõi giaùm ñònh sô khôûi hay taüi giaùm ñònh, hoïc khu coù theâ tieáp tuïc tieän haønh nhööng sõi giaùm ñònh ñoù baëng caùch sôû duëng tieän trình hõïp thöùc hay nhööng thuû tuïc daøn xeáp theo nhö Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duíc Ñaëc Bieät cuâa USOE .
6. Sõi öng thaäan cuâa phuï huynh ñað ñööïc thoâng baûo thi khoâng caàn phaûi coù cho sõi taüi giaùm ñònh neáu hoïc khu coù theâ cho thaáy raèng hoïc khu ñað sôû duëng nhööng bieän phaùp hõïp lyù ñaït ñööïc sõi öng

thuaän ñoù, vaø phuï huynh hoïc sinh ñaõ khoång traû lôøi. Söi chöung minh baëng taøi lieäu cuâa hoïc khu nhaäm coá gaéng ñaït ñööïc söi öng thuaän cuâa phuï huynh phaûi phuø hôïp vòùi nhööng thuû tuïc sau ñaây:

- a. Caùc hoà sô ghi cheüp veà nhööng cuù ñieän thaøi ñaõ goïi hay coá gaéng goïi vaø keát quaû cuâa nhööng cuù ñieän thaøi ñoù.
 - b. Caùc baûn sao thö töø ñööïc göûi ñeán caùc phuï huynh vaø baát cöù söi hoài aâm naøo nhaän ñööïc.
 - c. Caùc hoà sô ghi cheüp veà nhööng cuoäc vieång thaëm ôù nhaø hay nôi laøm vieäc cuâa caùc phuï huynh vaø keát quaû cuâa nhööng laân vieång thaëm ñoù.
7. Moät hoïc khu khoång theå duøeng söi töø choái khoång öng thuaän cuâa phuï huynh ñoái vòùi moät dòch vuï hay sinh hoït theo nhö trong phaân naøy ñeå khööûc töø phuï huynh hay hoïc sinh veà baát cöù dòch vuï, phuûc lôïi hay sinh hoït naøo cuâa hoïc khu, tröø phi laø do söi ñoøi hoûi cuâa Caùc Ñieäu Leä Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE.

CAÙC HOÏC SINH TAØN TAÄT ÑÖÖÏC PHUÏ HUYNH GHI DANH VAØO TRÖÖØNG TÖ KHI FAPE ÑANG ÑÖÖÏC THAÛO LUAÄN.

1. Moät hoïc khu khoång bò ñoøi hoûi phaûi traû toân phí giaùo duïc, keå caûu giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc dòch vuï lieân heä, cuâa moät hoïc sinh taøn taät theo hoïc moät trööøng hay cö sôû tö neåu hoïc khu daønh saün FAPE cho hoïc sinh vaø caùc phuï huynh quyéat ñòñh ñeå hoïc sinh theo hoïc trööøng hay cö sôû tö ñoù. Tuy nhieân, hoïc khu phaûi goäm em hoïc sinh ñoù vaøo trong soá nhööng ngööði coù nhu caâu maø ñaõ ñööïc ñeå caáp ñeán.
2. Söi baát ñoång yù kieän giöôa phuï huynh vòùi hoïc khu lieân quan ñeán moät chööng trình coù saün maø thich ñaüng cho hoïc sinh vaø vaán ñeå traûch nhieäm taøi chính phaûi tuøy thuøac vaøo nhööng thuû tuïc cuâa tieân trình hôïp thöûc ñööïc moâ taû trong Caùc Ñieäu Leä naøy.
3. Neåu caùc phuï huynh cuâa moät hoïc sinh taøn taät maø trööûc ñaây ñaõ nhaän ñööïc chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc dòch vuï lieân heä thuøac thaäm quyéan cuâa hoïc khu ghi danh cho em hoïc sinh naøy vaøo moät trööøng maûu giaùo, tieâu hoïc hay trung hoïc tö maø khoang coù söi öng thuaän hay ñeå nghò cuâa hoïc khu, thi moät vieân chöùc toøa aùn hay vieân chöùc nghe cung coù theå ñoøi hoûi hoïc khu phaûi hoaøen traû cho caùc phuï huynh toân phí cuâa vieäc ghi danh ñoù neåu vieân chöùc toøa aùn hay vieân chöùc nghe cung aáy thaäy raëng hoïc khu ñaõ khoång coù saün FAPE cho hoïc sinh ñoù ñuùng luûc trööûc khi ghi danh vaø vieäc theo hoïc trööøng tö laø thich ñaüng. Moät vieân chöùc nghe cung hay vieân chöùc toøa aùn coù theå thaäy raëng vieäc phuï huynh cho con em theo hoïc trööøng sôû ñoù laø thich ñaüng, ngay caûu neåu ñieäu aáy khoång ñaüp öùng ñuùng vòùi caùc tieâu chuaän cuâa tieâu bang maø aüp dûng cho söi giaùo duïc do hoïc khu cung öùng, neåu hoïc khu khoång coù saün FAPE.
4. Phí toân hoaøen traû ñööïc moâ taû trong muïc soá 3 cuâa tieát naøy coù theå ñööïc giaùm bôùt hay baùc boû neåu:
 - a. Taïi buoái hoïp mòùi gaàn ñaây nhaät cuâa IEP maø caùc phuï huynh tham döi trööûc khi mang con em mình ra khoûi trööøng coâng laäp, caùc phuï huynh ñaõ khoång thoång baùo cho nhoùm IEP bieät raëng hoï ñaõ baùc boû trööøng sôû ñaõ ñööïc hoïc khu ñeå nghò cho con em hoi theo hoïc FAPE, keå caûu cho bieät veà moái quan taäm cuâa hoïi vaø yù ñòñh cuâa hoïi ñeå ghi danh cho con em hoi vaøo moät trööøng tö do coâng quyö ñaøi thoï.
 - b. Trong ít nhaät laø mòöði (10) ngaøy laøm vieäc (keå caûu ngaøy leä nhaäm vaøo ngaøy laøm vieäc) trööûc khi mang con em mình ra khoûi trööøng coâng, caùc phuï huynh khoång ñõa ra moät thoång baùo baëng vaén thö cho hoïc khu veà chi tieát ñööïc moâ taû trong muïc soá 4.a. ôù beân treän; hoaëc
 - c. Trööûc khi phuï huynh mang con em mình ra khoûi trööøng coâng, hoïc khu thoång baùo cho caùc phuï huynh bieät, qua nhööng ñieäu kieän ñoøi hoûi phaûi coù thoång baùo, veà yù ñòñh cuâa minh ñeå giaùm ñiònem hoïc sinh ñoù (keå caûu moät lôøi phaût bieäu veà muïc fíich cuâa söi ghi danh ñiònem thich ñaüng vaø hôïp lyù), nhöng caùc phuï huynh khoång ñeå cho con em mình saün saøng cho cuoäc ghi danh ñiònem; hoaëc
 - d. Theå theo moät keát quaû taøi phaùn veà söi quaû ñaüng trong haønh ñoäng cuâa caùc phuï huynh.
5. Baát keå ñieäu kieän ñoøi hoûi phaûi thoång baùo trong muïc soá 4, ôù beân treän, toân phí hoaøen traû coù theå khoång bò giaùm bôùt hay baùc boû vì khoång ñeå trình baûn thoång baùo neåu: (a) phuï huynh muø chööô vaø khoång theå vieát tieång Anh (b) söi tuaân haønh theo phaân naøy coù theå ñõa ñeán söi nguy haïi nghieäm troïng veà theå xaùc hay tinh caûm cho em hoïc sinh ñoù, (c) nhaø trööøng ngaên caám khoång cho phuï huynh ñeå trình baûn thoång baùo, hoaëc (d) caùc phuï huynh ñaõ khoång nhaän ñööïc thoång baùo töø hoïc khu veà nhööng ñieäu kieän ñoøi hoûi phaûi thoång baùo trong phaân naøy.

CAÙC THUÛ TUÏC KHIEÅU NAÏI.

1. Vaén Phoøng Giaùo Duïc cuâa Tieäu Bang Utah (USOE) ñaõ thoång qua nhööng thuû tuïc nhaäm ghi danh baát coù söi khieäu naïi naøo, keå caûu ñôn khieäu naïi cuâa moät toâ chöùc hay caûu nhaân töø tieäu bang khaùc. Ñôn khieäu naïi phaûi baëng vaén thö göûi ñeán ngööði thanh tra hoïc khu cuâa hoïc khu maø nôi ñoù xaûy ra söi vi phaïm ñaõ ñööïc vieän daän, vòùi moät baûn sao göûi cho Giaùm Ñoác Sôû Giaùo Duïc Ñaëc Bieät Tieäu Bang. Neåu caùc

phuī huynh khoāng theā noăp ŋîn baèng väen thô, hoī còu theā lieân laïc vòuï hoïc khu hay USOE ŋeå ŋööïc giuüp ŋöö. ŋîn kheáu naïi phauï goäm còu nhööng ŋieåu sau ñaây:

- a. Lôøi khai raèng hoïc khu ñaõ vi phaïm ñieàu kieän ñooï hoïi trong Phaàn B cuûa IDEA hoaëc Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa USOE .

b. Caùc söi kieän maø treân ñou lôøi khai ñaõ döïa vaøo.

2. Ñôn kchieáu naïi phaûi vieän daän moät söi vi phaïm ñaõ xaûy ra khoâng quaù moät naêm tröôùc ngaøy maø ñion kchieáu naïi naøy nhaän ñööïc bôùi hoïc khu, tröø phi moät thôøi haïn daøi hôñ ñööïc xem hõïp lyù bôùi vi söi vi phaïm ñang tieáp tucson hoaëc ngööði ñöüng ñôn thôa ñang yeâu caùu nhööng dòch vuï boái thôøong cho moät söi vi phaïm maø ñaõ xaûy ra hôñ ba naêm tröôùc ngaøy maø hoïc khu nhaän ñööïc ñôn kchieáu naïi.

3. Hoïc khu seõ giaùi quyeát ñôn kchieáu naïi torg voøeng ba mööi (30) ngaøy tröø phi coù nhööng tröôùc hõïp baát thôøong xaûy ra (ví duï ngööði ñöüng ñôn thôa tri hoaën cung caáp tin töùc caân thieát). Moät thôøi gian gia haïn theâm khoâng ñööïc quaù mööði (10) ngaøy. Trong voøeng thôøi haïn naøy, hoïc khu seõ:

a. Thôøi hieän moät cuoäc ñieàu tra ñoäc laëp taïi choä, neáu hoïc khu xaùc ñònhanh raèng caàn coù moät cuoäc ñieàu tra nhö theá.

b. Cho ngööði ñöüng ñôn thôa cõ hoäi khai trinh theâm chi tieát, hoaëc laø baèng lôøi hoaëc baèng vaén thô veà nhööng ñieàu vieän daän trong ñôn kchieáu naïi.

c. Duyeät xeut laïi tin töùc vaø ñònhanh roð laø hoïc khu coù vi phaïm vaøo ñieàu kieän ñooï hoïi trong Phaàn B cuûa IDEA hoaëc Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa USOE khoâng .

d. Coâng boá moät quyeát ñònhanh baèng vaén thô cho ngööði ñöüng ñôn thôa, vòùi moät baûn sao góùi cho Giaùm Ñoác Sôù Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa Tieåu Bang ñeà caäp ñieàu moäi ñieàu vieän daän trong ñôn kchieáu naïi vaø goäm coù:

(1) Keát quaû cuûa nhööng söi kieän vaø phaàn keát luaän.

(2) Caùc lyù do veà nhööng chung quyeát cuûa hoïc khu.

e. Caùc ñònhanh nhööng thuû tuïc ñeà tieán haønh moät caùch hôøu hieäu chung quyeát cuûa hoïc khu, neáu caàn, keâ caû nhööng hoaït ñoäng kyô thuaät tröø giuùp, thööng lôøing, vaø hieäu chænh ñeà thi haønh ñuùng.

f. Baùo cho ngööði ñöüng ñôn thôa bieát, baèng vaén thô, veà quyeän khaùng caùo quyeát ñònhanh duyeät xeut leân USOE, vaø nhööng thuû tuïc ñeà laøm nhö vaäy. Lôøi yeâu caùu khaùng caùo phaûi ñööïc góùi cho Giaùm Ñoác Sôù Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa Tieåu Bang trong voøeng mööði (10) ngaøy sau khi nhaän ñööïc chung quyeát cuûa hoïc khu.

g. Neáu caùc phuï huynh coù laûu hôñ 30 ngaøy ñeà nhaän ñööïc nhööng keát quaû töø cuoäc ñieàu tra cuûa hoïc khu, thi thôøi haïn cuûa USOE seõ bò ruüt ngaén bôùi soá ngaøy ñou, ngoô haâu söi giaùi quyeát cho toaøn theå ñôn kchieáu naïi cuûa hoïc khu vaø USOE seõ chæ maát 60 ngaøy.

4. Caùc thuû tuïc duyeät xeut chung quyeát cuûa hoïc khu bò khaùng caùo leân USOE phaûi gioáng nhö nhööng thuû tuïc ñööïc ñeà ra treân ñaây. Trong voøeng hai mööi ngaøy (20) khi nhaän ñööïc moät lôøi yeâu caùu baèng vaén thô xin duyeät xeut laïi, USOE seõ ñoäa ra moät chung quyeát baèng vaén thô veà ñôn kchieáu naïi.

5. Trong khi giaùi quyeát moät ñôn kchieáu naïi maø ngööði ta thaáy coù thieáu xoùt trong vieäc cung caáp nhööng dòch vuï thich ñaùng, USOE theo ñuùng thaâm quyeän giaùm saút toâng quaùt cuûa minh vòùi Phaàn B cuûa IDEA phaûi ñeà caäp ñieán:

a. Caùch thöùc taùi daøn xeáp söi khöôùc töø nhööng dòch vuï ñou, keâ caû, neáu thich ñaùng, quyeát ñònhanh hoaøn traû tieän baïc hoaëc bieän phaùp söûa sai khaùc ñoái vòùi nhu caùu cuûa hoïc sinh.

b. Cung caáp dòch vuï thich ñaùng trong töøng lai cho taát caû caùc hoïc sinh taøn taät.

6. Neáu moät baûn vaén kchieáu naïi nhaän ñööïc cuõng tuøy thuøac vaøo tieán trinh nghe cung hõïp thöùc , theo nhö Caùc Thuû Tuïc cuûa Tieán Trinh Nghe Cung Hõïp Thöùc trong Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät USOE, hoaëc goäm coù nhieäu vaán ñeà, maø moät hay nhieäu vaán ñeà trong soá ñou laø moät phaàn cuûa söi nghe cung aáy, hoïc khu (hoaëc USOE neáu ñôn kchieáu naïi laø moät khaùng caùo quyeát ñònhanh cuûa hoïc khu) phaûi bou ra ngoaoï baát cõù phaàn naøo cuûa ñôn kchieáu naïi maø ñööïc ñeà caäp ñieán trong buoái nghe cung cho ñieán khi chaám döüt. Baát cõù vaán ñeà naøo trong ñôn kchieáu naïi maø khoâng phaûi laø moät phaàn cuûa tieán trinh nghe cung hõïp thöùc phaûi ñööïc giaùi quyeát baèng caùch söû duïng thôøi haïn vaø nhööng thuû tuïc kchieáu naïi ñööïc moâ taû trong ñoain naøy.

7. Neáu moät vaán ñeà ñööïc neáu leân trong ñôn kchieáu naïi ñeà noäp theo nhö ñoain naøy maø ñaõ ñööïc quyeát ñònhanh tröôùc ñaây trong tieán trinh nghe cung hõïp thöùc coù lieân quan ñeán cuõng caùc ñööng ñôn thi quyeát ñònhanh trong cuoäc ñieàu traân phaûi raøng buoäc ñoái beân. USOE phaûi thoâng baùo cho caû ñoái beân bieát. Tuy nhieân, moät

ñôn khieáu naïi vieän daän sõi thieáu xoút cuâa hoïc khu trong vieäc thi haønh moät quyeát ñòn cuâa tieán trình hõip thõuc, phaùi ñööïc ñeà naïp thaúng cho Giaùm Ñoác cuâa Sôù Giaùo Duïc Ñaëc Bieát vaø do USOE giaûi quyeát.

8. Caùc phuï huynh vaø nhööïng caù nhaân lieân heä, keä caû caùc trung taâm huaán luyeän vaø thõang tin cho cha meï, caùc trung taâm già cõ ñoác laäp, nhööïng ngööðøi ñaïi dieän cho caùc cõ quan baûo veä vaø bieän hoä, caùc toâ chõuc chuyeân moân, vaø caùc thõic theá thich hõip khaûc, seö ñööïc thõang baûo veà nhööïng thuû tuïc naøy qua:
 - a. Thõang baûo veà nhööïng thuû tuïc baûo veä do hoïc khu ñòà phööng cung öùng.
 - b. Moät baûn tin noái boä phaân phoái thõöøng xuyeân trong tieåu bang.
 - c. Caùc phaân trình baøy cuâa nhaân vieân USOE ñööïc thõic hieän khaép noi trong tieåu bang.

YEÂU CAÀU ÑÖÖÏC NGHE CUNG.

1. Neáu caùc phuï huynh cuâa moät hoïc sinh taøn taät baát maõn vòùi quyeát ñòn hay sõi ñeà nghò cuâa hoïc khu ñeà khõûi xõöùng hay thay ñoái, hoaëc tøø choái khõûi xõöùng hay thay ñoái, danh tính, sõi giáum ñòn, vieäc theo hoïc cuâa em hoïc sinh naøy noi trööøng sôù, hoaëc ñieåu khoaûn cuâa moät sõi giäuò duïc coäng coäng mieän phí thich ñaÙng cho em hoïc sinh naøy, thi hoïi coù theá yeâu caàu coù ñööïc moät tieán trình nghe cung voâ tø hõip thõuc veà ñôn khieáu naïi cuâa hoïi maø ñaô ñööïc thaûo baèng vaén thö gõûi ñeán thanh tra hoïc khu ñòà phööng. Neáu caùc phuï huynh khoâng theá ñòà ra lõoi yeâu caàu naøy baèng vaén thö, thi hoïi coù theá lieân laïc vòùi hoïc khu hay USOE ñeà ñööïc giuüp ñôö. Hoïc khu cuõng coù theá khõûi xõöùng moät cuoäc nghe cung veà cuõng moät vaán ñeà, tööng töi nhö theá, moät hoïc sinh taøn taät hay moät ngööðøi naøo bò nghi ngöø coù khuyeát taät do tuoái taùc cao gaây ra, vaø chöa bò Toøa AÙn Utah tuyeân boá voâ tø naêng cuõng coù theá laøm ñieåu ñou.
2. Hoïc khu phaùi coù nhööïng thuû tuïc ñoøi hoûi phuï huynh cuâa moät hoïc sinh taøn taät hoaëc moät luaät sõ ñaïi dieän em hoïc sinh ñou ñeà noäp trình thõang baûo (maø phaùi ñööïc giöö kín maät) cho hoïc khu trong ñôn yeâu caàu moät cuoäc nghe cung. Baûn thõang baûo phaùi goäm coù:
 - a. Teân cuâa em hoïc sinh ñoù.
 - b. Ñòà chæ cõ truù cuâa em hoïc sinh ñoù.
 - c. Teân cuâa ngoái maø hoïc sinh ñoù ñhang theo hoïc.
 - d. Moät phaân moâ taû veà tính chaát vaán ñeà cuâa em hoïc sinh ñoù lieân quan ñeán sõi khõûi xõöùng hoaëc thay ñoái ñööïc ñeà nghò hay tøø choái, keä caû nhööïng sõi kieän lieân quan ñeán vaán ñeà naøy..
 - e. Moät giaûi phaùp ñööïc ñeà nghò cho vaán ñeà maø phaùi khaû dûng vaø quen thuoaç ñoái vòùi caùc phuï huynh luûc baây giöø.
3. USOE ñað trình baøy moät maâu ñôn yeâu caàu ñeà phuï giuüp caùc phuï huynh trong vieäc ñieån moät ñôn yeâu caàu xin tieán trình nghe cung hõip thõuc maø goäm coù chí tieát ñoøi hoûi nhö treân. Quyù vò coù theá nhaân moät maâu naøy taïi Sôù Giaùo Duïc Ñaëc Bieát cuâa vaén phoøng hoïc khu.
4. Moät hoïc khu khoâng theá tøø khõöùc hay tri hoaën quyeàn cuâa phuï huynh yeâu caàu tieán trình nghe cung hõip thõuc vi ngööðøi naøy ñaô khoâng ñeà naïp thõang baûo ñööïc ñoøi hoûi trong ñoain 2 cuâa phaân naøy.
5. Khi nhaân ñööïc moät ñôn yeâu caàu baèng vaén thö cho moät cuoäc nghe cung, hoaëc hoïc khu khõûi xõöùng cuoäc ñieåu traân, thanh tra hoïc khu ôù ñòà phööng seö:
 - a. Thõang baûo cho caùc phuï huynh bieát baèng vaén thö veà baát cõi dôch vuï phaùp lyù naøo mieän phí hoaëc ít toâñ keùm, cuõng nhö caùc dôch vuï khauç coù lieân quan ñeán sõi hoøa giaûi hay moät tieán trình nghe cung hõip thõuc, neáu phuï huynh yeâu caàu ñööïc bieát tin töùc hay khõûi xõöùng moät cuoäc nghe cung theo ñoain naøy.
 - b. Thõang baûo cho caùc phuï huynh bieát veà moät sõi hoøa giaûi coù saün.
 - c. Thõang baûo cho Giaùm Ñoác Sôù Giaùo Duïc Ñaëc Bieát cuâa Tieåu Bang bieát veà ñôn yeâu caàu ñööïc nghe cung.
6. Tieán trình nghe cung hõip thõuc voâ tø seö ñööïc USOE thõic hieän, keä caû toâñ phí lieân quan ñeán vieäc traû leä phí cho caùc vieân chöùc cuâa tieán trình nghe cung hõip thõuc vaø ngööðøi laøm bieân baûn taïi toøa aùn. Hoïc khu chou traùch nhieäm cho caùc toâñ phí khaûc cuâa cuoäc nghe cung keä caû thuø lao luaät sõ.
7. USOE phaùi chaéc chaén raèng trong voøng 45 ngaøy sau khi nhaân ñööïc ñôn yeâu caàu baèng vaén thö ñeà ñööïc nghe cung, thi cuoäc nghe cung phaùi laäp töùc ñööïc baét ñaâu vaø keát thuùc, keä caû baát cõi sõi hoøa giaûi naøo ñööïc thõic hieän ñuÙng theo nhö Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieát cuâa USOE, vaø moät chung quyeát phaùi ñööïc ñòà ra, tröø phi ñööïc vieân chöùc nghe cung cho gia haïn ñaëc bieät.
8. USOE seö giaùm saùt taát caû moïi tieán trình nghe cung ñeà chaéc chaén coù ñööïc sõi toâñ troïng triëat ñeà caùc thuû tuïc ñoøi hoûi.

SÖI HOØA GIAÙI.

Hoïc khu phaûi chaéc chaén raèng caùc thuû tuïc ñööïc thieát laäp vaø thöïc hieän nhaëm ñeå cho caùc ñööng ñôn giaûi quyeát nhööng baát ñoàng yù kieán, keâ caû baát còu vaán ñeå naøo ñaô ñööïc moâ taû nhö treân, qua moät tieán trình hoøa giaûi ít nhaát khaû dùing baát còu luûc naøo caàn coù moät tieán trình nghe cung hôïp thöùc hay moät tieán trình nghe cung hôïp thöùc nhanh choùng.

1. Caùc thuû tuïc phaûi thoûa maõn nhööng ñieåu kieän ñoøi hoûi sau ñaây:
 - a. Caùc thuû tuïc phaûi chaéc chaén raèng tieán trình hoøa giaûi laø töi nguyeän veà phaân cuâa caùc ñööng ñôn, khoâng ñööïc sôù dùing ñeå khööùc töø hay trì hoaðn quyeän cuâa phuï huynh yeâu caâu moät tieán trình nghe cung hôïp thöùc hoaëc khööùc tö baát còu quyeän haïn naøo khaùc ñööïc ghi trong Phaân B cuâa IDEA, vaø ñööïc thöïc hieän bôùi moät ngööïi hoäi ñuû ñieåu kieän vaø voâ töi ñeå laøm trung gian hoøa giaûi laø ngööïi ñaô ñööïc huaán luyeän trong nhööng kyô thuaät laøm trung gian hôöu hieäu.
 - b. USOE seô giöö moät danh saûch nhööng ngööïi hoäi ñuû ñieåu kieän laøm trung gian hoøa giaûi vaø hieäu bieát veà luaät phaüp vaø quy taéc còu lieân quan ñeåu ñieåu khoaûn giaoùo ducï ñaëc bieát vaø caùc döch vuï lieân heä. Moät ñaïi dieän cuâa USOE seô chæ ñònh moät caùch ngaûn nhieän ngööïi trung gian hoøa giaûi töø danh saûch ñoù baát còu luûc naøo coù ñôn yeâu caâu moät tieán trình nghe cung hôïp thöùc naøo.
 - c. USOE phaûi ñaøi thoï chi phí cuâa tieán trình hoøa giaûi, keâ caû nhööng buoái hoïp khuyeán khich söi hoøa giaûi.
 - d. Moäi phaân trong tieán trình hoøa giaûi phaûi ñööïc hoaïch ñònh ñuùng luûc vaø phaûi ñööïc tieáp dieän ôù moät ñòia ñieäm tieän lôïi cho ñoái beân trong khi tranh luaän.
 - e. Moät söi thoûa thuaän do ñoái beân ñaït ñööïc khi tranh luaän trong tieán trình hoøa giaûi phaûi ñööïc neâu ra baëng moät vaén töi thoûa ööùc hoøa giaûi chung thaåm do hai beân nguyeân bò cuøng kyù keát. Moät baûn thôua ööùc ñaô ñööïc kyù keát phaûi ñööïc ngööïi laøm trung gian hoøa giaûi góùi ñi hay giao tay cho moái ñööng ñôn trong voøng baûy ngaøy tieáp theo söi hoäi yù hoøa giaûi. Moät baûn sao cuøng phaûi ñööïc ngööïi laøm trung gian hoøa giaûi góùi trong voøng baûy ngaøy ñeåu Vieân Chöùc Chaáp Haønh Chööng Trinh Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa Tieäu Bang vaø Lieân Bang taiï USOE.
 - f. Baát còu vaán ñeå naøo trong ñôn kheïau naïi cuoäc ñieåu traân khoâng ñööïc giaûi quyeát baëng moät vaén töi thoûa ööùc thi seô ñi ñeån vieäc nghe cung, tröø phi caùc ñööng ñôn thoûa thuaän caùch khaùc.
 - g. Vieäc khoâng coù moät thoûa ööùc kyù keát hoøa giaûi trong voøng thöøi haïn quy ñònh seô ñoä ñeån söi suy ñònh raèng moät thoûa ööùc ñaô khoâng ñaït ñööïc vaø thöøi haïn cuâa tieán trình nghe cung tieáp tuïc.
 - h. Cuoäc thaûo luaän xaûy ra trong tieán trình hoøa giaûi phaûi ñööïc giöö kín maät vaø khoâng theá ñööïc duøng laøm baëng chöùng trong baát còu tieán trình nghe cung sau naøy hay trong caùc toá tuïng daân söi, vaø caùc ñööng ñôn cuâa tieán trình hoøa giaûi coù theá bò ñoøi hoûi kyù vaø moät töø cam keát giöö kín maät trööùc khi baët ñaûu tieán trình. Khoâng coù ñieåu gi trong caùc ñieåu leâ naøy ñööïc thay theá quyeän cuâa phuï huynh theo nhö Quyeän Gia Ninh veà Giaùo Duïc vaø Ñaïo Luaät Baûo Veä Ñôøi Tö cuâa naêm 1974 hoaëc ngaën caûn khoâng cho nhaän tin töùc maø ñööïc daønh saün cho caùc ñööng ñôn.
 - i. Tieáp theo nghò quyeát ñööïc neâu roð baëng thoûa ööùc hoøa giaûi ñaô kyù keát, USOE seô xaùc ñaït ñeåu raèng thoûa ööùc hoøa giaûi ñaô ñööïc hoïc khu chòu traùch nhieäm thöïc hieän ñaây ñuû. Neåu coù söi xaùc ñònh raèng hoïc khu chòu traùch nhieäm ñaô khoâng thöïc hieän theo nhööng ñieåu khoaûn cuâa thoûa ööùc, USOE seô khöûi xööùng nhööng thuû tuïc chaáp haønh.
2. **Thaùi ñoä voâ tö cuâa ngööïi hoøa giaûi.** Moät ngööïi phuïc vuï vòùi tö caùch laø ngööïi hoøa giaûi:
 - a. Khoâng theá laø nhaân vieân cuâa:
 - (1) Baát còu hoïc khu hay cô quan naøo cuâa tieäu bang maø nhaän ñööïc ngaân quyö theo nhö Phaân B cuâa IDEA.
 - (2) USOE, neåu USOE ñang cung caáp döch vuï tröic tieáp cho em hoïc sinh ñang bò chi phoái bôùi tieán trình hoøa giaûi.
 - b. Khoâng ñööïc coù moät söi xung ñoät quyeän lôïi cuâa caù nhaân hay ngheâa nghieäp.
 - c. Khoâng phaûi laø nhaân vieân cuâa hoïc khu hay cô quan cuâa tieäu bang bôùi vì ngööïi naøy ñööïc USOE traû tieän ñeå phuïc vuï vòùi tö caùch laø ngööïi hoøa giaûi.
3. **Buoái hoïp ñeå khuyeán khich hoøa giaûi.**
 - a. Moät hoïc khu coù theá thieát laäp nhööng thuû tuïc ñoøi hoûi caùc phuï huynh maø ñaô choïn khoâng söù dùing tieán trình hoøa giaûi phaûi hoïp, vaøo thöøi gian vaø noi ñòia ñieäm thuaän tieän cho caùc phuï huynh vòùi moät nhuüm khoâng vuï lôïi:

(1) Laø ngöôøi kyù hõip ñoàng vòùi Trung Taâm Phuï Huynh Utah hay trung taâm taøi nguyeân cuâa coäng ñoàng daønh cho phuï huynh trong tieâu bang ñööic thieát laäp theo nhö Phaàn B cuâa IDEA, hoaëc moät thöic theá thay theá thich ñaùng cho nghò quyeát veà sõi tranh chaáp.

(2) Laø ngöôøi giaûi thich veà nhööng lõi ích cuâa tieán trình hoøa giaûi, vaø khuyeán khích caùc phuï huynh sõû duïng tieán trình naøy.

- b. Moät hoïc khu coù theá khoâng khöödc töø hay tri hoaën quyeán cuâa phuï huynh yeâu caâu tieán trình nghe cung hõip thöic theo nhö Caùc Ñieåu Leä Giaùo Dürç Ñaëc Bieät cuâa USOE neáu phuï huynh naøy khoâng tham döïi buoái hoïp ñööic moâ taû trong tieát naøy.

SÖI CHÆ ÑÒNH VIEÂN CHÖÙC NGHE CUNG.

1. Neáu coù moät ñööng ñôn töø choái khoâng tham döïi buoái hoïp hoøa giaûi hay nhööng gai ñoaïn hoøa giaûi khaùc ñaô ñööic ñeà nghò, hoaëc neáu nhööng noã lõic hoøa giaûi khoâng daøn xeáp ñööic cuoác tranh chaáp cuâa ñoâi beân, thi Giaùm Ñoác Chööng Trinh Giaùo Dürç Ñaëc Bieät cuâa Vaén Phoøng Giaùo Dürç Tieâu Bang Utah seô chæ ñònh theo caùch choïn ngaäu nheâñ (luâan phieân) moät vieân chöùc nghe cung voâ tö. Lòch trình vaø hoà sô chæ ñònh cuâa vieân chöùc nghe cung naøy ñööic thoâng tin cho coäng chuüng bieät. USOE vaø caùc hoïc khu seô giöö soâ ghi danh cuâa nhööng ngöôøi coù theá phuïc vuï vòùi tö caùch laø vieân chöùc nghe cung, luôan caû nhööng khaú naêng cuâa hoï ñaô ñööic Vaén Phoøng Giaùo Dürç Tieâu Bang huâán luyeân vaø chaáp thuuañ. Vieân chöùc nghe cung voâ tö naøy seô thöic hieän taát caû molî sinh hoait thich ñaùng ñuùng theo caùc thuû tuic cuâa Vaén Phoøng Giaùo Dürç Tieâu Bang.
2. Moät vieân chöùc nghe cung voâ tö khoâng ñööic chæ ñònh töø baûn ghi danh cho moät cuoác nghe cung rieâng bieät, laø ngöôøi ñoái vòùi cuoác nghe cung ñoù, khoâng theá coù baát cõù thieân kieán hoaëc moái quan taâm naøo veà caù nhaân hay ngheà nghieäp maø cou theá xung ñoät vòùi tính caùch voâ tö cuâa ngöôøi aây ñoái vòùi baát cõù ñööng ñôn naøo hoaëc baát cõù vaán ñeà naøo seô ñööic quyeát ñònh trong cuoác nghe cung. Moät nhaân vieân cuâa tieâu bang hoaëc hoïc khu ñang phuïc vuï trong laõnh vöïc giaùo duïc hay chaêm soûc em hoïc sinh aây cuöng khoâng ñööic phuïc vuï vòùi tö caùch laø vieân chöùc nghe cung.
3. Maët khaùc, moät ngöôøi hoai ñuû ñieåu kieän ñeà ñieåu kheâñ cuoác nghe cung cuöng khoâng phaûi laø nhaân vieân cuâa USOE chæ bôùi vì ngöôøi naøy ñaô ñööic USOE traû tieân ñeà phuïc vuï vòùi tö caùch laø vieân chöùc nghe cung.
4. Moät vieân chöùc nghe cung coù theá baát cõù luûc naøo ruüt laïi sõi suy xeüt hay sõi phuïc vuï trong baát cõù cuoác nghe cung naøo maø ngöôøi aùy tin raèng coù moät thieân kieán hay moái quan taâm cuâa caù nhaân hoaëc ngheà nghieäp veà baát cõù vaán ñeà naøo seô ñööic quyeát ñònh trong cuoác nghe cung maø cou theá xung ñoät vòùi tính caùch voâ tö cuâa minh.

CAÙC THUÛ TUÏC NGHE CUNG SÔ KHÔÙI.

1. Trong voøng moät thöi haïn hõip lyù, vieân chöùc ñieåu traân phaûi göûi cho phuï huynh hay ngöôøi giaùm hoä, hoïc khu vaø USOE moät vaén thö thoâng baûo veà ngaøy giôø vaø ñòà ñieåm nghe cung.
2. Vieân chöùc nghe cung seô chaéc chaén raèng cuoác nghe cung ñööic thöic hieän vaøo thöi gian vaø ñòà ñieåm thuuañ lõi cho caùc ñööng ñôn.
3. Do vieân chöùc nghe cung toaøn quyeán quyeát ñònh, moät buoái hoïp nghe cung sô khôùi seô ñööic toâ chöùc ngoõ haâù:
 - a. Laøm saùng toû (caùc) vaán ñeà cuâa cuoác nghe cung.
 - b. Duyeät xeüt laïi nhööng quyeán haïn nghe cung cuâa hai beân nguyeân bô.
 - c. Duyeät xeüt laïi caùc thuû tuic ñieåu kheâñ buoái nghe cung.
 - d. Taïo cho caû hai beân nguyeân bô cõ hoái ñeà khai trình. Moät buoái hoïp nghe cung sô khôùi nhö theá phaûi ñööic toâ chöùc ít nhaát laø trööùc naêm ngaøy trööùc khi buoái nghe cung chinh thöic.
4. Moäi ñööng ñôn phaûi tieát loä cho beân kia bieát teân hoï ñaày ñuû, danh tính, ngheà nghieäp, vaø noi laøm vieäc cuâa moái nhaân chöüng, moät baûn toùm lõöic lõi khai cuâa nhaân chöüng vaø baát cõù baëng chöüng naøo seô ñööic trình baøy. Nhööng ñieåu tieát loä naøy phaûi ñööic khai trình ít nhaát naêm ngaøy trööùc buoái nghe cung.
5. Trong khi buoái hoïp nghe cung sô khôùi ñööic thöic hieän ñuùng theo nhö tieát naøy, hay trong moät phööng thöic khaùc qua vieäc giao tay vaén thö thoâng baûo, vieân chöùc nghe cung seô chaéc chaén raèng caùc phuï huynh ñööic giaûi thich ñaày ñuû veà quyeán nghe cung cuâa hoï.

QUYEÀN NGHE CUNG.

Baát cõù ñööng ñôn naøo trong buoái nghe cung ñieåu coù quyeán:

1. Nőöic thaüp tueng vaø coá vaán bôüi nhööng ngöööi vòüi sõi hieåu bieát hay kinh nghieäm ñaëc bieát coù lieân quan ñeán caùc vaán ñeà cuâa caùc hoïc sinh taøn taät.
2. Trinh baøy baèng chöung vaø ñoái chaát, thaám vaán vaø baét buoäc phaüi coù sõi hieän dieän cuâa caùc nhaân chöung.
3. Ngaën caám vieäc ñöa ra baát cõù baèng chöung naøo taïi buoäi nghe cung maø ñaöd khoâng nőöic tieát loä cho beân kia bieát ít nhaát naêm ngaøy laøm vieäc trööuc buoäi nghe cung.
4. Coù ñőöic moät bieân baûn, hoaëc theo quyeän lõia choïn cuâa caùc phuï huynh, moät duëng cuï ñieän töü ghi laïi ñuùng nguyeän vaén buoäi nghe cung.
5. Coù ñőöic moät bieân baûn, hoaëc theo quyeän lõia choïn cuâa caùc phuï huynh, moät duëng cuï ñieän töü ghi laïi caùc sõi kieän vaø quyeát ñònh.
6. Trong ít nhaát 5 ngaøy laøm vieäc trööuc khi buoäi nghe cung, moäi ñööng ñôn seö cho taát caû caùc ñööng ñööng khaùc bieát moïi sõi giaùm ñònh nőöic hoaøn taát trööuc ngaøy ñou vaø nhööng lõoi ñeà nghò, dõia vaøo nhööng sõi giaùm ñònh cuâa beân ñööng ñôn ñöa ra, maø ñööng ñôn coù yù ñònh seö duøng taïi buoäi nghe cung.
7. Vieân chöuc nghe cung coù theä ngaën caûn baát cõù ñööng ñôn naøo maø khoâng tuaân theo ñieäu khoaûn treän khoâng nőöic ñöa ra sõi giaùm ñònh hay ñeà nghò lieân heä taïi buoäi nghe cung maø khoâng caàn coù sõi öng thuaân cuâa ñööng ñôn beân kia.

QUYEÄN CUÂA PHUÏ HUYNH TRONG BUOÄI NGHE CUNG.

Ngoaøi quyeän haïn ghi treän, caùc phuï huynh ñööic baûo ñaûm quyeän cuâa hoï ñeà coù sõi hieän dieän cuâa con em mình laø ngöööi chuû yeáu trong buoäi nghe cung vaø quyeát ñònh buoäi nghe cung coù coâng khai hay khoâng. Caùc phuï huynh coù ñööic hoà sô ghi cheüp veà buoäi nghe cung vaø caùc keát quaû cuâa sõi kieän vaø quyeát ñònh maø khoâng phaüi traû chi phí naøo.

QUYEÄT ÑÒNH CUÂA VIEÂN CHÖUC NGHE CUNG.

Quyeát ñònh cuâa vieân chöuc nghe cung phaüi ñööic ñöa ra ñuùng theo vòüi nhööng ñieäu kieän ñoøi hoüi sau ñaây:

1. Quyeát ñònh seö theä hieän baèng vaén thô, hoaëc theo quyeän lõia choïn cuâa phuï huynh, baèng ñieän töü vaø phaüi ñööic góüi baûo ñaûm hay giao tay trong voøng 45 ngaøy sau khi nhaân ñôn yeáu caâu cuoâc nghe cung, ñeán caùc phuï huynh, ñeán hoïc khu, ñeán nhööng ñaii dieän töng öung vaø ñeán Vieân Chöuc Chaáp Haønh cuâa USOE. Vieân chöuc nghe cung coù theä cho pheüp gia haïn theäm sau 45 ngaøy, neáu coù lõoi yeáu caâu cuâa baát cõù beân ñööng ñôn naøo.
2. Quyeát ñònh cuâa vieân chöuc nghe cung seö goäm coù nhööng keát quaû cuâa sõi kieän vaø quyeát ñònh, cuøng lyù do cuâa nhööng keát quaû vaø quyeát ñònh naøy.
3. Quyeát ñònh cuâa vieân chöuc nghe cung seö chæ dõia treän baèng chöung vaø lõoi cung khai ñööic trinh baøy taïi buoäi nghe cung.
4. Moät bieân baûn ñuùng nguyeän vaén nhööng dieän tieän cuâa buoäi nghe cung seö ñööic laäp, vaø phaüi bao goäm baát cõù taøi lieäu hay lõoi phaüt bieäu do baát cõù ñööng ñôn beân naøo ñaëc bieát yeáu caâu.
5. Quyeát ñònh cuâa vieân chöuc nghe cung laø döüt khoaüt ñoái vòüi caùc phuï huynh, vaø ñoái vòüi hoïc khu, caùc vieân chöuc, nhaân vieân vaø ñaii dieän cuâa hoïc khu, tröø phi moät ñööng ñôn trong cuoâc nghe cung khaùng caùo quyeát ñònh ñou leân toá tüng daân sõi.
6. Sau khi nghe quyeát ñònh cuâa vieân chöuc nghe cung, USOE seö chaéc chaén raëng quyeát ñònh ñou ñööic hoïc khu chòu traùch nhieäm thi haønh troïn veïn qua tieän trình giaùm saüt cuâa USOE. Neáu thaáy raëng hoïc khu chòu traùch nhieäm khoâng thi haønh nhööng leänh naøy, thi USOE seö khôüi xööung nhööng thuû tuïc baét phaüi chaáp haønh.
7. Vieân Chöuc Chaáp Haønh cuâa USOE hay moät ngöööi ñööic chæ ñònh phaüi chuyeän giao nhööng keát quaû vaø quyeát ñònh ñeán Utah State Office of Education Special Education Advisory Panel (USEAP) [Ban Hoái Thaám Coá Vaán Chööng Trinh Giaùo Duíc Ñaëc Bieát cuâa Vaén Phoøng Giaùo Duíc Tieäu Bang Utah] vaø thoång tri cho coâng chüung bieát, sau khi ñaë xoùa boü baát cõù chi tieát danh tinh cuâa caù nhaân.

TOÁ TUËNG DAÂN SÕI.

Baát cõù moät ñööng ñôn naøo baát maön vòüi quyeát ñònh cuâa tieän trình nghe cung hôïp thöùc ñeäu coù quyeän tò toá lieân quan ñeán ñôn kieän theo nhö Tieät 615 cuâa ÑaioLuaät Giaùo Duíc cho Nhööng Ngöööi Taøn Taät. "Coù theä noäp moät ñôn tò toá ôü toøa aùn tieäu bang hay lieân bang; neáu khaùng caùo leân toøa aùn tieäu bang, thi phaüi noäp ñôn khaùng caùo trong voøng 30 ngaøy keä tøøi ngaøy coù quyeát ñònh cuâa tieän trình nghe cung hôïp thöùc. Toøa aùn lieân bang coù theä aüp duëng trong cuøng moät thöøi haïn tööng tøi."

1. Trong baát cõù vuĩ kieän naøo khôüi toá theo nhö tieát naøy ñeà ra, toøa aùn:
 - a. Seõ nhaän caùc bieân baûn cuûa tieán trình kieän tưng haønh chinh.
 - b. Seõ thaám lyù theâm baèng chöùng theä theo lôøi yeâu caùu cuûa moät ñööng ñôn.
 - c. Seõ chaáp nhaän söi giaûm aùn maø toøa xaùc ñòñh laø thich ñaüng, laáy quyeát ñòñh cuûa toøa döia træn söi òu theá cuûa baèng chöùng.
2. Toøa sô thaám cuûa Hoa Kyø coù thaám quyeän taøi phaùn caùc vuĩ kieän khôüi toá theo nhö Tieát 615 cuûa IDEA, baát chaáp thöic chaát cuûa cuoäc tranh chaáp.
3. Khoång coù ñieäu gi trong phaân naøy haïn cheá hay giôùi haïn quyeän haïn, thuû tuïc, vaø bieän phaüp söüa chöða coù saûn theo nhö Hieán Phaüp Hoa Kyø, Ñaio Luaät Nhööng Ngööøi Hoa Kyø Taøen Taät naém 1990, Ñeà Luaät V cuûa Ñaio Luaät Phuïc Hoài Chöùc Naëng naém 1973, hoaëc caùc luât leä lieän bang khauç baûo veä quyeän haïn cuûa caùc hoïc sinh taøn taät, tröø phi, trööùc khi noäp ñion khôüi toá taïi toøa aùn daân söi theo nhö nhööng ñieäu luât xin giaûm aùn maø cuõng coù saûn theo nhö Tieát 615 cuûa IDEA, caùc thuû tuïc cho tieán trình ñieäu traân hôïp thöic phaûi ñööic taän dñung cuøng moät phööng thöic nhö seõ ñööic ñoøi hoïi neáu vuïi kieän ñööic khôüi toá theo Tieát 615 cuûa IDEA (Nhööng Thuû Tuïc Baûo Veä).

XUÙC TIEÁN CAÙC THUÛ TUÏC CUÛA TIEÁN TRÌNH NGHE CUNG HÔÏP THÖÙC.

Tieán trình nghe cung hôïp thöic ñang tieán haønh phaûi thoûa maøn nhööng ñieäu kieän ñoøi hoïi toöng töi nhö moät tieán trình nghe cung hôïp thöic tröø phi vieân chöùc nghe cung coù theä xaùc ñòñh raèng:

1. Moäi ñööng ñôn coù quyeän ngaên caám vieäc ñña ra baát cõù baèng chöùng naøo taïi buoái nghe cung maø ñaød khoång ñööic tieát loä cho ñööng ñôn ñou bieát trööùc ít nhaát 2 ngaøy laøm vieäc trööùc khi cuoäc nghe cung tieán haønh.
2. Trööùc ít nhaát 2 ngaøy laøm vieäc khi moät cuoäc nghe cung ñööic tieán haønh, moäi ñööng ñôn seõ cho caùc ñööng ñôn beän kia bieát taát caû nhööng söi giaûm ñòñh ñööic hoaøn taát vaøo ngaøy ñou, vaø nhööng ñeà nghö ñööic döia træn nhööng söi giaûm ñòñh cuûa ñööng ñôn cho bieát raèng seõ coù yù ñòñh duñng vaøo buoái nghe cung.

Moät tieán trình nghe cung hôïp thöic ñaø ñööic xuùc tieán phaûi ñööic ñieäu kieän bôüi moät vieân chöùc coù tinh caùch khaùch quan cuûa tieán trình ñieäu traân hôïp thöic ñaø ñööic tieán haønh laø ngööøi ñaø thoûa maøn nhööng ñieäu kieän ñoøi hoïi cuûa Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät USOE cho caùc vieân chöùc nghe cung, maø lòch trình cuûa hoïi seõ cho pheüp ñieäu kieän cuoäc nghe cung vaø ñña ra moät quyeät ñòñh baèng vaén thö trong thöøi haïn xuùc tieán cuoäc nghe cung. Neáu teân cuûa moät vieân chöùc ñieäu haønh ñööic choïn töø danh saùch maø ñaø thoûa maøn taát caû caùc ñieäu kieän ñööi hoïi ngoaiii tröø vieäc ñaùp ñuùng thöøi haïn ñaëc bieát, thi teân keá tieáp naém træn danh saùch seõ ñööic choïn. Tieán trình naøy seõ ñööic laëp laïi chöùc naøo coøn caàn thieát cho ñeán khi moät vieân chöùc nghe cung maø coù theä ñaùp ñuùng theo thöøi haïn gia taëng ñööic ñòñh roö.

Moät quyeät ñòñh baèng vaén thö seõ ñööic göüi hay giao tay ñeán caùc ñööng ñôn trong 45 ngaøy keä töø khi hoïc khu nhaän ñööic ñôn yeâu caùu cuoäc nghe cung maø khoång coù trööøng hôïp ngoaii leä hay già haïn naøo. Thöøi haïn ñööic thieát laäp theo tieát naøy cuoäc toöng töi nhö cho nhööng buoái nghe cung ñaø tieán haønh do caùc phuï huynh hay hoïc khu yeäu caûu.

Quyeät ñòñh cuûa vieân chöùc nghe cung trong tieán trình nghe cung ñang tieán haønh laø coù tinh caùch chung quyeät, phuø hôïp vóùi nhööng thuû tuïc ñoái vóùi baát cõù quyeät ñòñh trong tieán trình nghe cung hôïp thöic naøo, vaø coù theä ñööic khaùng caùo leân toá tưng daân söi.

TÌNH TRAÏNG CUÛA HOÏC SINH TRONG LUÙC TOÁ TUÏG.

1. Tröø phi trong trööøng hôïp phaûn ñoái Interim Alternative Educational Setting (IAES) [Chööng Trinh Saép Xeáp Giaùo Duïc Thay Theá trong Thöøi Gian Chuyeän Tieáp] hoaëc quyeät taám thi haønh Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa USOE, trong luùc tình traïng chöa ñööic giaûi quyeät veà baát cõù cuoäc nghe cung haønh chinh hay thuû tuïc taøi phaùn ñuùng theo Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuûa USOE, thi em hoïc sinh ñööng ñôn naøy vaän phaûi theo hoïc nhö trööùc, tröø phi hoïc khu vaø caùc phuï huynh ñoàng yù theo phööng thöic khaùc.
2. Neáu cuoäc nghe cung goäm coù moät ñôn xin ñaàu tieän ñööic nhaáp hoïc trööøng coäng, em hoïc sinh naøy, vóùi söi thoûa thaüan cuûa caùc phuï huynh, phaûi ñööic theo hoïc chööng trình trööøng coäng cuûa hoïc khu cho ñeán khi moïi vieäc kieän tưng ñööic keát thuûc.
3. Neáu quyeät ñòñh cuûa moät vieân chöùc nghe cung trong tieán trình nghe cung hôïp thöic phuø hôïp vóùi caùc phuï huynh hoïc sinh veà moät söi thay ñoái trööøng söü laø thich ñaüng, thi vieäc theo hoïc trööøng söü ñou phaûi ñööic xem nhö laø moät thoûa thaüan gioäa hoïc khu vaø caùc phuï huynh vi muïc ñích theo hoïc "taïm thöøi" ñööic moâ taûu trong Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät, keá caû baát cõù (caùc) vieäc kieän tưng naøo.

CHI PHÍ LIEÂN QUAN ÑEÁN CUOÄC NGHE CUNG.

USOE phaûi chòu traùch nhieäm traû tieän leä phi vaø nhööng chi phí caàn thieát cho vieân chöùc nghe cung, vaø ngööøi laøm töø trình hay döch vúi toác kyù ôü toøa, ñuùng theo vóùi caùc chinh saùch vaø thuû tuïc USOE. Caùc phuï huynh vaø hoïc khu ñööng ñôn moäi beän phaûi chòu traùch nhieäm traû baát cõù leä phi kieän tưng hay leä phi khaùc maø hoïi phaûi chòu. Hoïc khu khoång theä duñng quyö IDEA-B ñeà traû thuø lao cho luaät sö hoaëc phí toän lieân quan ñeán cuoäc ñieäu traân, chaúng

haín lôøi cung khai, nhööng ngööøi laøm chöüng chuyeân moân vaø nhööng sõi daøn xeáp. Quyõ tieåu bang vaø/hay ñða phööng cuâa hoïc khu phaûi ñööïc duøng cho nhööng chi phí naøy..

THUØ LAO HÔÏP LYÙ CUÛA LUAÄT SÖ.

1. Trong baát cõù vuï kieän naøo khôüi toá theo nhö tieát 615 cuâa IDEA, toøa aùn ñööïc toaøn quyeän quyeät ñòñh coù theå traû thuø lao hôïp lyù cho luaät sõ laø phaân cuâa chi phí cuâa caùc phuï huynh coù con em taøn taät laø ñööng ñôn thaéng kieän.
2. Moät toøa aùn coù theå traû thuø lao hôïp lyù cho luaät sõ phuø hôïp vòùi nhööng ñieåu sau ñaây:
 - a. Thuø lao ñööïc traû theo nhö 615(i)(3) cuâa Ñiaø Luaät phaûi ñööïc döïa treân giaù bieäu thoâng thööøng trong coäng ñoàng maø vuï kieän hay toá tuïng ñða ñeán nhööng döch vuï coù phaäm chaát tööng töï. Khoâng theå duøng tieän thööûng hay boái soá ñeâ tinh toaùn nhööng leä phí ñiaø ñööïc traû theo nhö muïc naøy.
 - b. Thuø lao cuâa luaät sõi khoâng theå ñööïc traû vaø caùc chi phí lieân heä khoâng theå ñööïc hoaøn traû trong baát cõù vuï kieän hay toá tuïng naøo theo nhö Tieát 615 cuâa IDEA cho caùc döch vuï thöic hieän sau thôøi gian maø moät sõi ñeà nghò daøn xeáp baëng vaén thö göüi ñeán phuï huynh neáu:
 - (1) Sõi ñeà nghò naøy ñööïc thöic hieän trong voøng thôøi haïn ñiaø ñööïc Ñieåu Leä 68 cuâa Caùc Ñieåu Leä Lieân Bang veà Thuû Tuïc Daân Sõi quy ñòñh, hay trong trööøng hôïp moät vuï kieän haønh chinh, vaøø baát cõù luùc naøo hòn 10 ngaøy trööùc khi vuï kieän baët ñiaàu.
 - (2) Sõi ñeà nghò khoâng ñööïc chaáp thuaän trong voøng 10 ngaøy.
 - (3) Vieân chöùc toøa aùn hay haønh chinh nghe cung thaáy raëng sõi giaûm khinh cuoái cuøng maø caùc phuï huynh ñait ñööïc thi khoâng thuaän lõïi ñoái vòùi phuï huynh hòn laø sõi ñeà nghò daøn xeáp.
 - c. Thuø lao luaät sõ coù theå khoâng ñööïc traû lieân quan ñeán baát cõù buoái hoïp naøo cuâa nhoùm IEP tröø phi buoái hoïp ñööïc triëäu taäp vòùi tinh caùch laø moät keát quaû cuâa moät vuï kieän haønh chinh hay toá tuïng taøi phaün.
 - d. Thuø lao cho luaät sõ vaø nhööng chi phí lieân heä coù theå traû cho phuï huynh laø ñööng ñôn thaéng kieän vaø veà caén baûn ñiaø chöüng minh laø ñuùng khi khööùc töø sõi ñeà nghò daøn xeáp.
 - e. Tröø phi ñiaø ñööïc ghi trong ñoaïn f dööùi ñaây, toøa aùn giaûm bôùt soá tieän thuø lao cho luaät sõ, neáu toøa nhaän thaáy raëng:
 - (1) Trong luùc vuï kieän hay toá tuïng, phuï huynh keùo daøi moät caùch voâ lyù giaûi phaùp chung quyeät cuâa sõi tranh chaáp.
 - (2) Maët khaùc soá tieän thuø lao cuâa luaät sõ ñööïc cho pheùp traû ñiaø vööït qua moät caùch voâ lyù giaù bieäu haëng giöø thoâng thööøng trong coäng ñoàng cho caùc döch vuï tööng töï cuâa caùc luaät sõ coù cuøng moät khaû naëng, sõi noái danh vaø kinh nghieäm neáu so saùnh moät caùch tööng ñoái.
 - (3) Thôøi gian boû ra vaø caùc döch vuï phaùp lyù ñööïc thöic hieän moät caùch quaù ñiaùng veà tinh chaát cuâa vuï kieän hay toá tuïng.
 - (4)Luaät sõ ñaïi dieän phuï huynh khoâng cung caáp cho hoïc khu tin töüc thich ñiaùng trong tieän trình khieäu naïi hôïp thöuc nhö ñiaø ñööïc ñoái hoüi trong Caùc Ñieåu Leä Gaùo Duïc Ñaeïc Bieät cuâa USOE .
 - f. Nhööng ñieåu khoaûn treân ñaây lieân quan ñeán vieäc giaûm bôùt soá thuø lao cuâa luaät sõ khoâng aüp duøng trong baát cõù vuï kieän hay toá tuïng naøo neáu toøa aùn nhaän thaáy raëng USOE hay hoïc khu ñiaø keùo daøi moät caùch voâ lyù giaûi phaùp chung quyeät cuâa vuï kieän hoaëc toá tuïng hay coù moät sõi vi phaïm Tieát 615 cuâa IDEA.

ÑAII DIEÄN CAÙC PHUÏ HUYNH.

1. Hoïc khu phaûi chaéc chaén raëng quyeän cuâa moät hoïc sinh taät phaûi ñööïc baûo veä neáu khoâng theå bieát ai laø phuï huynh, neáu choä ôù cuâa phuï huynh sau khi ñiaø boû noä löïc hôïp lyù ñeà tim kieám maø khoâng theå tim ra ñööïc, hoaëc em hoïc sinh aây ñööïc ñaët dööùi sõi giaûm hoä cuâa tieåu bang. Trong trööøng hôïp nhö theå, em hoïc sinh naøy seö ñööïc chæ ñòñh cho moät ngööøi ñaïi dieän phuï huynh. Hoïc khu phaûi giöö moät danh saùch nhööng ngööøi ñaø hoaøn taät chööng trình huaán luyeän cho ngööøi ñaïi dieän, maø töø ñoù moät ñaïi dieän phuï huynh ñööïc chæ ñòñh. Hoïc khu phaûi thieät laäp moät phööng thöuc xaùc ñòñh xem em hoïc sinh aây coù caän moät ñaïi dieän phuï huynh vaø coù caän chæ ñòñh moät ñaïi dieän phuï huynh hay khoâng.
2. Ngööøi ñaïi dieän phuï huynh coù theå ñaïi dieän em hoïc sinh ñoù trong taát caû moïi vaán ñeà lieân quan ñeán danh tinh, sõi giaûm ñòñh vaø vieäc theo hoïc trööøng sôù cuâa em hoïc sinh ñoù, keä caû ñieåu khoaûn veà moät giaûo duïc coäng coäng mieän phí thich ñiaùng.

3. Hoặc khu seõ chaéc chaén raèng moät ngöôøi ñööic choïn laøm ñaii dieän:
 - a. Khoâng phaûi laø nhaân vieân cuâa USOE, hoặc khu, hay baát cõù cõ quan naøo coù lieân quan ñeán vieâc giào duïc hay chaêm soùc em hoặc sinh ñööing ñôn.
 - b. Khoâng coù quyeàn lõiì xung ñoät vòùi quyeàn lõiì cuâa em hoặc sinh maø ngöôøi naøy ñaii dieän.
 - c. Coù ñööic sõi hieåu bieát vaø kyõ naêng baûo ñaûm sõi ñaii dieän thich ñaûng cho em hoặc sinh.
4. Hoặc khu coù theå choïn laøm ñaii dieän phuï huynh moät ngöôøi laø nhaân vieân cuâa moät cõ quan tõ maø chæ cung ñüng cho em hoặc sinh ñou sõi chaêm soùc khoâng thuoaç lañh vöïc giào duïc cho em hoặc sinh ñou vaø laø ngöôøi ñaii ñööic caùc tieåu chuaân trong 3.b. vaø c. treân ñaây.
5. Maët khauic, moät ngöôøi hoái ñuû ñieåu kieän laøm ñaii dieän phuï huynh theo nhö tieát naøy khoâng phaûi laø nhaân vieân cõ quan chæ vì ngöôøi naøy ñaô ñööic cõ quan ñou traû tieän vòùi tõ caùch laø ngöôøi ñaii dieän phuï huynh.

CHUYEÂN GIAO QUYEÀN HÄIN PHUÏ HUYNH LUÙC TRÖÖUNG THAØNH.

1. Ñeá phuø hôip vòùi luâat leä tieåu bang aúp duïng cho taát caû caùc hoặc sinh, khi moät hoặc sinh taøn taät ñööic 18 tuoái (tröø phi toøa tuyeân boá raèng em hoặc sinh ñou laø voâ tõ naêng), hoặc khu phaûi gõûi baát cõù Thoâng Baûo naøo do Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE ñoøi hoïi ñeán caû em hoặc sinh ñou lañh caùc phuï huynh, vaø taát caû moïi quyeàn haïn khaûc ñööic ban cho caùc phuï huynh theo nhö Phaân B cuâa IDEA vaø Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE phaûi chuyeân giao cho em hoặc sinh ñou.
2. Taát caû caùc quyeàn haïn ñööic ban cho caùc phuï huynh theo nhö Phaân B cuâa IDEA vaø Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE chuyeân giao cho caùc sinh treân 18 tuoái maø bò giam giöö trong moät vieân giaoù hoùa ngöôøi thaønh nieân hay vò thaønh nieân cuâa tieåu bang hay ñoà phööng.
3. Neáu moät hoặc sinh taøn taät ñööic toøa aùn xaùc ñinh khoâng coù naêng lõic cho bieát sõi öng thuaän lieân quan ñeán chööng trình giaoù duïc cuâa minh, hoặc khu seõ thieát laäp caùc thuû tuïc ñeá chæ ñinh phuï huynh, hoaëc neáu khoâng coù phuï huynh, moät ngöôøi thich ñaûng khaûc, ñaii dieän nhööng quyeän lõiì giaoù duïc cuâa em hoặc sinh ñou trong suoát tõ caùch phaûp lyù cuâa em hoặc sinh ñou theo nhö Phaân B cuâa IDEA. Hoặc khu seõ sõû duïng caùc thuû tuïc veä ñaii dieän phuï huynh ngoô haâu thi haønh sõi ñoøi hoïi naøy. Phuï huynh cuøng vòùi em hoặc sinh ñou vaân coøn ñööic giöö quyeän nhaän ñööic baát cõù thoâng baûo caân thieát naøo.
4. Moät lõiì tuyeân boá ñööic ñoøi hoïi nôi IEP cuâa em hoặc sinh aáy, baét ñaâu ít nhaát moät naêm trööuc khi sinh nhaát thöù 18 cuâa em hoặc sinh ñou, raèng em hoặc sinh ñou vaø caùc phuï huynh ñaô ñööic thoâng baûo cho bieát veä quyeän haïn cuâa hoïi theo nhö Phaân B cuâa IDEA maø seõ chuyeân giao cho em hoặc sinh khi ñööic 18 tuoái, phuø hôip vòùi Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE. Phuï huynh cuøng vòùi em hoặc sinh ñou vaân coøn giöö quyeän nhaän ñööic baát cõù thoâng baûo caân thieát naøo. Taát caû caùc quyeän haïn khaûc ñööic ban cho caùc phuï huynh theo nhö Phaân B chuyeân giao cho em hoặc sinh ñou.

SÖI KÍN MAÄT VEA TIN TÖÙC.

1. Caùc ñinh nghóa sau ñaây coù ñööic khi sõû duïng trong tieát naøy:
 - a. **Caên cõöùc caù nhaân** coù nghóa laø tin töùc goàm coù:
 - (1) Teân cuâa em hoặc sinh ñou, cuâa phuï huynh em hay moät ngöôøi khaûc trong gia ñinh em.
 - (2) Ñoà chæ cuâa em hoặc sinh ñou.
 - (3) Chöung minh thö cuâa caû nhaân, chaûng haïn soá an sinh xaô hoái hay soá theû hoặc sinh.
 - (4) Baûn lieät keâ nhööng caù tinh caù nhaân hay chi tieát khaûc maø seõ giuüp cho coù theå nhaän daïng ra hoặc sinh vòùi sõi chaéc chaén khaû dó.
 - b. **Tieåu huûy** coù nghóa laø tieåu huûy vaät chaát hay laây ra nhööng ñieåu ñeá nhaän daïng caù nhaân tõø tin töùc ngoô haâu chi tieát ñou khoâng coøn giuüp nhaän daïng ñööic caù nhaân nöøa.
 - c. **Caùc hoà sô hoặc vaán** coù nghóa laø loaïi hoà sô ñööic noùi ñeán theo nhö ñinh nghóa "hoà sô hoặc vaán" trong 34 CFR Phaân 99 (caùc quy taéç thi haønh Quyeän cuâa Gia Ñinh Nhaän Hööung Hoïc Vaán vaø Ñaio Luaät Baûo Veä Ñôøi Tõ cuâa naêm 1974).
 - d. **Cô quan tham gia** coù nghóa laø baát cõù cõ quan hay trui sôû naøo maø thu goüp, lõu giöö hay sôû duïng tin töùc ñeá nhaän daïng caù nhaân, hoaëc tõø ñou maø coù ñööic tin töùc, theo nhö Phaân B cuâa IDEA.
2. USOE/hoïc khu seõ thieát laäp vaø thi haønh caùc thuû tuïc maø thuoa maõn nhööng ñieåu kieän ñoøi hoïi nôi Phaân B cuâa IDEA vaø Caùc Ñieåu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät cuâa USOE S, keâ caû thoâng baûo cho cha meï vòùi:

- a. Moät phaân moâ taû trong phaïm vi raèng tôø thoâng baùo ñööïc ñöa ra baèng tieång meï ñeû cuâa nhööng nhoùm daân khaúc nhau trong tieåu bang.
 - b. Moät phaân moâ taû veà caùc hoïc sinh maø coù ñööïc chi tieát nhaän daïng, loaiï tin töùc tim ra, caùc phööng thöùc maø USOE ñaõ thieát laäp ñeà duïng trong vieäc thu thaäp tin töùc (keä caû nhööng nguòan tin töùc tôø ñou maø coù chi tieát naøy) vaø vieäc sôù duïng tin töùc naøy.
 - c. Moät baûn toûm lôöïc caùc chinh saùch vaø thuû tuïc maø hoïc khu phaûi tuaân theo lieân quan ñeán vieäc lôù giöö, tieát loä cho ñeä tam nhaân bieát, sôù duïng vaø tieåu huûy tin töùc nhaän daïng caù nhaân.
 - d. Moät phaân moâ taû taát caû caùc quyeän haïn cuâa caùc phuï huynh vaø hoïc sinh, lieân quan ñeán tin töùc naøy, keä caû caùc quyeän haïn theo nhö Caùc Quyeän Haïn cuâa Gia Ñinh veà Giaùo Duïc vaø Ñaïo Luaät Baûo Veä Ñôøi Tô cuâa naêm 1974 (FERPA) vaø thi haønh nhööng quy lúaät theo nhö 34 CFR Phaân 99.
3. Trööùc khi baát cõù sôï nhaän daïng, ñòa ñieäm hay giaùm ñònh naøo ñööïc thöïc hieän, tôø thoâng baùo phaûi ñööïc coäng boá treân baûo chí, hay baát cõù phööng tieän truyeän thoâng naøy, hay caû hai, vôùi soá phaüt haønh thich ñaüng ñeä thoâng baûo cho caùc phuï huynh bieát khaép nôï trong hoïc khu veà sôï vieäc naøy.
4. **Quyeän xem hoà sô.**
- a. Hoïc khu phaûi cho pheüp caùc phuï huynh kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi baát hoà sô hoïc vaán naøo lieân quan ñeán con em cuâa minh, maø ñööïc hoïc khu thu thaäp, lôù giöö hay sôù duïng theo nhö Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät USOE. Hoïc khu phaûi tuaân theo lôöï yeâu caùu maø khoâng ñööïc tri hoaõn vaø trööùc khi baát cõù buoái hoïp naøy lieân quan ñeán IEP hoaëc baát cõù tieán trình nghe cung hoiïp thöùc, keä caû moät tieán trình nghe cung ñang ñööïc xuùc tieán, vaø baát lúaän trong trööøng hoiïp naøy, hòn 45 ngaøy sau khi lôöï yeâu caùu ñaõ ñööïc ñia ra.
 - b. Quyeän kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi caùc hoà sô hoïc vaán theo tieát naøy goàm coù:
 - (1) Quyeän coù ñööïc moät sôï traû lôöï tôø hoïc khu cho nhööng lôöï yeâu caùu hoiïp lyù ñoái vôùi nhööng sôï giaûi thich vaø laøm saùng toû caùc hoà sô.
 - (2) Quyeän yeâu caùu hoïc khu cung caáp nhööng baûn sao hoà sô, chöùa ñöïng tin töùc neáu vieäc khoâng cung caáp nhööng baûn sao naøy seö ngaén caûn moät caùch hooï hieäu phuï huynh khoâng sôù duïng quyeän kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi caùc hoà sô.
 - (3) Quyeän coù ñööïc moät ngööøi ñaiï dieän phuï huynh ñeä kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi caùc hoà sô.
 - c. Moät cô quan coù theå nghó raèng phuï huynh coù thaâm quyeän kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi caùc hoà sô lieân quan ñeán con em minh tröø phi cô quan naøy ñaõ ñööïc thoâng baûo cho bieát raèng phuï huynh khoâng coù thaâm quyeän theo nhö lúaät tieåu bang ñööïc aùp duïng cho caùc vaán ñeä nhö giaùm hoä, ly thaân vaø ly dò.
5. **Bieân baûn ghi cheüp khi coù ngööøi xem hoà sô.** Hoïc khu phaûi giöö moät bieân baûn ghi cheüp caùc ñööïng ñiöö coù ñööïc quyeän xem xeùt caùc hoà sô hoïc vaán ñaõ ñööïc thu thaäp, lôù giöö hay sôù duïng theo nhö Phaân B cuâa IDEA (tröø phi laø caùc phuï huynh vaø caùc nhaân vieân hoïc khu coù quyeän xem xeùt hoà sô), goàm coù teân cuâa ñööïng sôï, ngaøy xem xeùt hoà sô, vaø muïc ñích maø ñööïng sôï ñööïc pheüp sôù duïng caùc hoà sô naøy.
6. **Caùc hoà sô thuoaëc veà hòn moät hoïc sinh.** Neáu baát cõù hoà sô hoïc vaán naøo goàm coù chi tieát cuâa hòn moät hoïc sinh, caùc phuï huynh cuâa moái hoïc sinh seö chæ coù quyeän kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi tin töùc lieân quan ñeán con em minh hay chæ ñööïc cho bieát veà chi tieát rieång bieät ñou maø thoái.
7. **Baûn lieät keä caùc loaiï vaø ñòa ñieäm tin töùc.** Neáu coù yeâu caùu, hoïc khu seö cung öùng cho caùc phuï huynh moät baûn lieät keä caùc loaiï vaø ñòa ñieäm cuâa hoà sô hoïc vaán ñööïc cô quan thu thaäp, lôù giöö hay sôù duïng.
8. **Leä phi.**
- a. Moät hoïc khu coù theå baét traû moät leä phi hoiïp lyù cho caùc baûn sao hoà sô ñööïc daønh cho caùc phuï huynh theo nhö Phaân B cuâa IDEA, neáu leä phi naøy khoâng ngaén caûn moät caùch hooï hieäu caùc phuï huynh khoâng ñööïc sôù duïng quyeän cuâa hoï ñeä kieäm soaùt vaø duyeät xeùt laïi caùc hoà sô ñou.
 - b. Moät cô quan tham döï khoâng theå baét traû leä phi ñeä luïc tim hay laáy tin töùc theo nhö tieát naøy quy ñònh.
9. **Sôï sôùa ñoái hoà sô theo nhö lôöï yeâu caùu cuâa phuï huynh.**
- a. Moät phuï huynh tin raèng tin töùc trong caùc hoà sô hoïc vaán maø ñaõ ñööïc thu goùp, lôù giöö, hay sôù duïng theo nhö Phaân B cuâa IDEA laø khoâng chinh xaùc hay sai laïc hay vi phaïm vaø quyeän rieång tò hay nhööng quyeän khaúc cuâa em hoïc sinh ñou, thi coù theå yeâu caùu hoïc khu laø nôï lôù giöö tin töùc sôùa ñoái chi tieát laïi.

- b. Hoặc khu seõ quyết định có neân sôua ñoái tin töùc theo ñuùng nhö lôøi yeâu caàu trong voøng moät thôøi haïn hôip lyù khi nhaän ñööic lôøi yeâu caàu ñoù.
- c. Neáu hoặc khu quyết định ñònh töø choái sôua ñoái tin töùc ñuùng theo nhö lôøi yeâu caàu thì hoặc khu seõ thoảng baùo cho phuï huynh bieát veà sôi töø choái vaø baùo cho phuï huynh bieát quyèan coù ñööic moät buoái nghe cung veà vaán ñeà naøy.
10. **Cô hoái ñeà coù ñööic buoái nghe cung.**
- Theå theo lôøi yeâu caàu, hoặc khu seõ cung öung moät cô hoái coù ñööic buoái nghe cung nhaém phaûn ñoái tin töùc trong caùc hoà sô hoặc vaán vi bieát chaéc raèng nou khoâng chinh xaùc, sai laïc hay noui khaùc ñi laø vi phaïm vaøo quyèan baûo veà ñôøi töø hay nhööng quyèan khaùc cuâa em hoặc sinh ñoù.
 - Theå theo keát quaû cuâa buoái nghe cung, neáu hoặc khu quyết định ñònh raèng tin töùc ñoù laø khoâng chinh xaùc, sai laïc hay noui khaùc ñi laø vi phaïm vaøo quyèan baûo veà ñôøi töø hay nhööng quyèan khaùc cuâa em hoặc sinh ñoù, thi tin töùc ñoù phaûi ñööic sôua ñoái moät caùch thích hôip vaø nhö theå phaûi thoảng baùo cho caùc phuï huynh bieát baëng vaén thô.
 - Theå theo keát quaû cuâa cuoäc nghe cung, neáu hoặc khu quyết định ñònh raèng tin töùc ñoù laø chinh xaùc, khoâng sai laïc hay noui caùch khaùc khoâng vi phaïm vaøo quyèan baûo veà ñôøi töø hay nhööng quyèan khaùc cuâa em hoặc sinh ñoù, thi hoặc khu phaûi thoảng baùo cho caùc phuï huynh bieát quyèan ñööic theám vaøo hoà sô cuâa hoặc sinh maø hoặc khu ñang lôøi tröö moät lôøi nhaän xeút veà tin töùc hay ñoà ra baát cõi lyù do veà sôi khoâng ñoàng yù vóùi quyết ñònh cuâa hoặc khu.
 - Baát cõi lôøi giaûi thích naøo ñööic theám vaøo trong hoà sô cuâa hoặc sinh ñoù theo nhö tieát naøy quy ñònh phaûi ñööic hoặc khu lôøi giöö ñeà laøm moät phaân cuâa hoà sô hoặc sinh mieän laø hoà sô hay phaân tranh luaän ñoù ñööic hoặc khu lôøi giöö vaø neáu hoà sô cuâa hoặc sinh hay phaân tranh luaän ñööic hoặc khu tieát loà cho baát cõi ñeà tam nhaân naøo, thi lôøi giaûi thích cuõng phaûi ñööic tieát loà cho ñeà tam nhaân ñoù bieát..
11. **Caùc thuû tuïc nghe cung.** Moät cuoäc nghe cung, maø phaûn ñoái caùc hoà sô hoặc vaán phaûi ñööic toå chöùc ñuùng theo sôi quy ñònh cuâa 34 CFR 99 nhö ñaø ñööic ghi roø trong caùc thuû tuïc ñööic moät taû dööùi ñaây. Ít nhaát, caùc thuû tuïc nghe cung cuâa hoặc khu phaûi toân troïng tieát ñeà ñeán nhööng ñieàu kieän ñoøi hoûi sau ñaây:
- Cuoäc nghe cung phaûi ñööic toå chöùc trong voøng moät thôøi haïn hôip lyù sau khi hoặc khu nhaän ñööic lôøi yeâu caàu, vaø phuï huynh hoặc sinh hoaëc hoặc sinh ñaø coù ñuû töø caùch phaûi nhaän ñööic thoảng baùo trööùc veà ngaøy giöø, nôi choán vaø thôøi gian hôip lyù cuâa buoái nghe cung.
 - Buoái nghe cung coù theå ñööic ñeà tam nhaân thôïc hieän, keå caû moät vieân chöùc cuâa hoặc khu maø khoâng coù quyèan lôïi tröïc tieáp nôi keát quaû cuâa buoái nghe cung.
 - Phuï huynh hoặc sinh hay hoặc sinh ñaø coù ñuû töø caùch seõ ñööic caáp cho moät cô hoái ñaây ñuû vaø hôip lyù ñeà trình baøy baëng chöùng lieân quan ñeán caùc vaán ñeà neáu ra, vaø coù theå ñööic giuüp ñöö hay ñaïi dieän bôûi nhööng ngööði maø hoï ñaø choïn vóùi chi phí hoï chòu, keå caû moät luaät sô.
 - Hoặc khu seõ quyết định ñònh baëng vaén thô trong voøng moät thôøi haïn hôip lyù sau khi buoái nghe cung keát thuûc.
 - Quyết ñònh cuâa hoặc khu chæ seõ döïa treän baëng chöùng ñööic trình baøy taïi buoái nghe cung vaø seõ goäm coù moät baûn toùm lööïc baëng chöùng vaø caùc lyù do cuâa quyết ñònh ñoù.
12. **Sôi öng thuaän cuâa phuï huynh.**
- Ngoai tröø nhööng tieát loà ñööic ghi trong "Caùc Thuû Tuïc Kyû Luaät" maø khoâng ñoøi hoûi sôi öng thuaän cuâa phuï huynh bôûi Phaân 99, phaûi coù sôi öng thuaän cuâa phuï huynh trööùc khi tin töùc nhaän daïng caù nhaân:
 - Ñööic tieát loà cho baát cõi ngööði naøo khaùc hòn laø caùc vieân chöùc cuâa caùc cô quan tham gia trong vieäc thu thaäp hay söû duïng tin töùc theo nhö phaân naøy.
 - Ñööic sôû duïng vi baát cõi muïc ñích naøo khaùc hòn laø ñaüp öung ñuùng ñieàu ñoøi hoûi theo nhö phaân naøy.
 - Moät hoặc khu coù theå khoâng theå tieát loà tin töùc töø caùc hoà sô hoặc vaán cho caùc cô quan tham gia maø khoâng coù sôi öng thuaän cuâa phuï huynh tröø phi ñööic ñieàu leä 34 CFR 99.31 vaø 99.34 (FERPA) cho pheüp.
 - Ñieàu leä 34 CFR 99.31 noui raëng:

- (a) Moät hoïc khu coù theá tieát loä chi tieát nhaän daïng caù nhaän töø caùc hoà sô hoïc vaán cuâa moät hoïc sinh maø khoâng coù sôï öng thuaän cuâa phuï huynh hoïc sinh hay em hoïc sinh ñaõ coù ñuû tö caùch neáu sôï tieát loä naøy laø:
- 1) Cho caùc vieân chöùc khaùc cuâa nhaø tröôøng, keä caû giaûng vieân, trong hoïc khu laø nhööng ngöôöi ñaõ ñööïc hoïc khu xaùc ñònøh laø coù nhööng moái quan taâm chinh ñieùng veà giaùo duïc.
 - 2) Cho caùc vieân chöùc cuâa tröôøng sôû hay heä thoång nhaø tröôøng khaùc maø em hoïc sinh ñou ñang coù yù ñònøh ghi danh, phaûi leä thuøac vaøo nhööng ñieùu kieän ñoøi hoüi ñööïc neâu leân trong 34 CFR 99.34, dööùi ñaây.
- (2) Ñieùu leä 34 CFR 99.34 noùi raëng:
- (a) Moät hoïc khu chuyeân giao caùc hoà sô hoïc vaán cuâa moät hoïc sinh theo ñuùng vöùi ñieùu leä 34 CFR 99.31 træn ñaây phaûi coù moät coá gaéng hõïp lyù ñeä thoång baùo cho phuï huynh hoïc sinh hay hoïc sinh ñaõ coù ñuû tö caùch bieát veà sôï chuyeân giao caùc hoà sô taïi ñòa chæ cuoái cuøng ñööïc bieát cuâa phuï huynh hay em hoïc sinh ñaõ coù ñuû tö caùch, tröø phi:
- 1) Khi coù sôï chuyeân giao caùc hoà sô ñööïc phuï huynh hay em hoïc sinh ñaõ coù ñuû tö caùch khôüi xööùng taïi hoïc khu cuâa nhaø tröôøng göüi ñi.
 - 2) Khi hoïc khu cho bieát raëng, trong baùn thoång baùo thöôøng nieân cuâa minh veà nhööng thuû tuïc baûo veä, ñou laø chinh saùch cuâa hoïc khu ñeä chuyeân giao caùc hoà sô hoïc vaán theo nhö lôøi yeâu caûe göüi ñeân tröôøng sôû noi maø em hoïc sinh ñou ñang coù yù ñònøh ghi danh, thi hoïc khu khoâng phaûi cung öùng theâm baát cöù thoång baùo naøo veà sôï chuyeân giao caùc hoà sô.
- c. Moät cö quan giaùo duïc nhaän ñööïc chi tieát veà danh tinh caù nhaän töø cö quan hay trui sôû giaùo duïc khaùc coù theá tieát loä theám veà tin töùc ñou nhaän danh cö quan giaùo duïc maø khoâng caân coù sôï öng thuaän tröôùc baèng vaén baèng cuâa phuï huynh hay hoïc sinh ñaõ coù ñuû tö caùch neáu nhööng ñieùu kieän cuâa ñieùu leä 34 CFR 99.31 vaø 99.34 ñööïc ghi treän ñaây ñaõ ñööïc thoâa maøn, vaø neâu cö quan giaùo duïc thoång baùo cho ñööng ñôn bieát veà sôï tieát loä nhööng ñieùu kieän ñoøi hoüi naøy.
- d. Neâu caùc phuï huynh töø choái khoâng öng thuaän cho tieát loä chi tieát veà danh tinh caù nhaän cho moät ñeä tam nhaän bieát, thi ñööng ñôn ñou coù theá tieán haønh vöùi caùc thuû tuïc do luaët phaüp quy ñònøh trong moät noä lôøi ñeä nhaän ñööïc tin töùc muoán bieát.

Theâm Lôøi Chuù Giaûi Ñaëc Bieät: Xin thoång baùo raëng nhö ñaõ ñööïc ñieùu leä 34 CFR 99.31 cho pheüp, caùc hoà sô cuâa con em quyù vò coù theá vaø seô ñööïc chuyeân giao duø khoâng coù sôï öng thuaän cuâa quyù vò ñeân caùc vieân chöùc cuâa moät tröôøng sôû hay hoïc khu khaùc, noi maø con em quyù vò coù yù ñònøh ghi danh theo hoïc.

13. Sôï baûo veä.

- a. Hoïc khu seô baûo veä sôï kín maët cuâa chi tieát veà danh tinh caù nhaän vaøo nhööng gai ñoaïn thaäp, lôù giöö, tieát loä, vaø tieâu huûy.
- b. Moät vieân chöùc taïi hoïc khu seô laønh traùch nhieäm baûo ñaûm sôï kín maët cuâa baát cöù chi tieát veà danh tinh caù nhaän naøo.
- c. Taát caû nhööng ngöôöi naøo thu thaäp hay sôû duïng chi tieát veà danh tinh caù nhaän phaûi ñööïc huaän luyeän vaø chæ daän veà caùc chinh saùch vaø thuû tuïc cuâa tieâu bang trong phaàn naøy vaø ñieùu leä 34 CFR Phaàn 99.
- d. Hoïc khu phaûi lôù giöö, ñeä cho coâng chuùng ñööïc kieäm soaût, moät danh saùch caäp nhaät teân vaø chöùc vuï cuâa nhööng nhaän vieân laøm vieäc trong hoïc khu, vaø nhööng cö quan khaùc chaûng haïn nhö Utah Schools for the Deaf and Blind (USDB) [Heä Thoång Tröôøng cho Ngöôöi Ñieác vaø Muø], laø nhööng ngöôöi coù theá ñööïc xem xeüt chi tieát veà danh tinh caù nhaän cuâa caùc hoïc sinh taøn taåt. Baûn danh saùch phaûi goäm coù: teân cuâa hoïc khu, teân cuâa tröôøng sôû, naêm hoïc, nhööng ngöôöi ñööïc quyéan xem xeüt hoà sô, vaø teân cuâa ngöôöi quaûn lyù hoà sô.
- e. Danh saùch treän ñaây, neâu noi naøo thich hõïp, phaûi cho pheüp caùc giaûng vieân trong bieân cheá chinh thöûc xem xeüt hoà sô cuâa caùc hoïc sinh taøn taåt cuâa minh, vaø cuõng phaûi goäm vaøo teân vaø chöùc vuï cuâa caùc coá vaán laøm vieäc cho hoïc khu vaø/hay USDB laø nhööng ngöôöi coù theá xin quyéan xem xeüt, vi caùc lyù do giaùo duïc hõïp phaüp, caùc hoà sô hoïc sinh. Ñieùu naøy cuõng goäm coù caùc sinh vieân giaûng daiy hay caùc sinh vieân thöïc taäp töø caùc tröôøng ñaïi hoïc, dööùi sôï hõöùng daän vaø giaùm saüt cuâa caùc vieân chöùc nhaø tröôøng.

14. **Tieâu huûy caùc hoà sô tin töuc.**

- a. Hoíc khu seô thoâng baùo cho caùc phuï huynh bieát khi naøo chi tieát veà danh tính caù nhaân maø ñööic thu thaäp, lõu giöö hay sôù duïng theo nhö phaàn naøy khoâng coen caàn thieát nööa ñeå cung caáp caùc döch vuï giaoùo duïc cho hoíc sinh.
- b. Tin töuc khoâng coen caàn thieát nööa thi phaûi ñööic tieâu huûy theo lôøi yeâu caùu cuûa caùc phuï huynh. Tuy nhieân, moät hoà sô coá ñònh veà teân, ñòa chæ, soá ñieän thoai, lôùp hoíc, hoíc baï, caùc lôùp ñað theo hoíc, caáp ñað hoaøn taát, vaø naêm hoaøn taát, cuûa hoíc sinh coù theå ñööic lõu giöö maø khoâng caù haïn ñònh.

Theâm Lôøi Chuù Giaûi Ñaëc Bieät: *Xin thoâng baùo raèng caùc hoà sô cuûa con em quyù vò seô ñööic xem laø "khoâng coen caàn thieát nööa ñeå cung caáp caùc döch vuï giaoùo duïc" vaø seô ñööic tieâu huûy ba naêm sau khi con em cuûa quyù vò toát nghieäp hay ba naêm sau khi con em quyù vò ñööic 22 tuoái, ñööic aùp duïng khi baát cöù söï kieän naøo xaûy ra trööùc*

15. **Quyeän haïn cuûa hoíc sinh.** Taát caû caùc quyeän haïn cuûa phuï huynh ñað ñeå caäp trööùc ñaây lieân quan ñeán caùc hoà sô hoíc vaán ñeåu ñööic chuyeän giao cho hoíc sinh khi em naøy ñööic 18 tuoái, tröø phi em aýy ñað ñööic leänh toøa tuyeân boá laø voâ tö naêng. Hoíc khu ñööic ñoøi hoûi phaûi góùi baûn thoâng baùo veà bieän phaüp naøy ñeán hoíc sinh vaø caùc phuï huynh phuø hoiip vóùi nhööng ñieäu khoaûn theo nhö Caùc Ñieäu Leä Giaùo Duïc Naëc Bieät cuûa USOE.

16. **Söï chaáp haønh.**

- a. Nhööng ñieäu kieän veà söï kín maät ñööic duyeät xeút laïi vaø chaáp thuaän laøm moät phaàn cuûa tieán trình ñoøi hoûi ñaây ñuû tò caùch theo nhö IDEA-B.
- b. Söï kín maät ñööic giaùm saùt qua tieán trình giaùm saùt nôi Phaàn B it nhaát moät laàn naêm naêm vaø goäm coù nhööng cheá taøi ñeå baûo ñaûm raèng nhööng ñieäu kieän ñoøi hoûi naøy ñööic ñaùp öùng ñuûng.

17. **Chi Tieát thuoäc veà Kyû Lüaät.**

- a. USOE ñoøi hoûi raèng hoíc khu phaûi goäm vaøo caùc hoà sô cuûa moät hoíc sinh taøn taät moät phaàn nhaân xeút veà baát cöù bieän phaüp kyû lüaät hieän haønh hay trööùc ñaây maø ñað ñööic thi haønh cho hoíc sinh naøy vaø chuyeän giao phaàn nhaân xeút naøy cuøng vóùi chi tieát thuoäc veà kyû lüaät ñööic keøm theo gioáng nhö caùc hoà sô hoíc sinh cuûa caùc em hoíc sinh khoâng taøn taät.
- b. Phaàn nhaân xeút phaûi goäm coù phaàn moät taû baát cöù thaùi ñoâ naøo cuûa hoíc sinh maø ñoøi hoûi bieän phaüp kyû lüaät, moät phaàn moät taû veà bieän phaüp kyû lüaät ñaây ñööic thi haønh, vaø baát cöù tìn töuc naøo khaùc maø lieân quan ñeán söï an toaøn cuûa hoíc sinh vaø nhööng ngöôøi khaùc quen bieát vóùi em hoíc sinh naøy.
- c. Neáu em hoíc sinh chuyeän töø trööøng naøy ñeán trööøng khaùc, söï chuyeän giao baát cöù hoà sô naøo cuûa hoíc sinh ñoù phaûi goäm vaøo caû chööng trình giaùo duïc hieän haønh cuûa hoíc sinh vaø baát cöù phaàn nhaân xeút naøo veà bieän phaüp kyû lüaät hieän haønh hay trööùc ñaây maø ñað aùp duïng cho em hoíc sinh ñoù.

18. **Sôù Giaùo Duïc Hoa Kyø sôù duïng chi tieát veà danh tính caù nhaân.**

Neáu Sôù Giaùo Duïc Hoa Kyø hay nhööng ñaïi dieän ñööic cho pheüp cuûa hoïi thu thaäp baát cöù chi tieát naøo lieân quan ñeán caùc hoíc sinh taøn taät maø khoâng bò chi phoái bôùi FERPA, thi Vò Toång Trööüng aùp duïng ñaïo lüaät lieân bang maø coù theå aùp duïng ñööic vaø nhööng ñieäu leä thi haønh caùc ñieäu khoaûn trong 34 CFR Phaàn 5b.

CAÙC THUÛ TUÏC KYÛ LÜAÄT.

Ñeå ñööic phuø hoiip vóùi nhööng ñieäu kieän ñoøi hoûi nôi Phaàn B cuûa IDEA vaø Caùc Ñieäu Leä naøy, moäi hoíc khu seô thieát laäp, vaø thi haønh caùc chinh saûch vaø thuû tuïc ñeå gheüp caùc hoíc sinh taøn taät vaøo kyû lüaät.

ÑÒNH NGHÓA.

Caùc ñònh nghóa sau ñaây chæ aùp duïng cho tieát naøy.

1. **Caùc chaát lieäu bò kieäm soaùt** coù nghóa laø dööic phaäm hay chaát thuoác khaùc ñööic nhaân bieát theo nhö caùc baûn phuï ñính I, II, III, IV, hay V trong Tieát 202(c) cuûa Ñaïo Lüaät Caùc Chaát Thuuoác Bò Kieäm Soaùt (21 USC 812(c)).
2. **Vuô khí** coù yù nghóa cuûa töø "vuô khí nguy hieäm" neáu leân trong ñoaïn (2) cuûa tieäu ñoaïn (g) cuûa Tieát 930 cuûa Tieäu Ñeå 18, USC. "Vuô khí nguy hieäm" coù nghóa laø moät vuô khí, thieát bôø, khí cuï, vaát lieäu, hay chaát lieäu, töø ñoång hay bò ñoång, ñööic duøeng ñeå, hay coù khaû naêng saün saøeng, gaây ra caùi cheát hay thööng tích naëng cho thaân theå, tröø phi töø nhö theå khoâng keä moät con dao boù tuùi vóùi lõööi dao ngaén hôñ 3 phaân.

3. “Dööic phaám baát hóip phaùp” coù nghóa laø moät chaát lieäu bò kieäm soaùt nhöng khoång goàm chaát lieäu maø fiööic pheùp sôù hööu hay sôù duïng vöùi söi giaùm saùt cuùa moät ngöööi coù giaáy pheùp chuyeân moân veà y téá, hoaëc sôù hööu hay sôù duïng moät caùch hóip phaùp bôùi söi cho pheùp khaùc theo nhö ñaøo Luaät ñou hoaëc baát cõù ñieäu khoaûn naøo trong lúaät lieân bang.
4. “Baèng chöung xaùc ñaùng” coù nghóa laø söi öu theá cuùa baèng chöung.

THAY ÑOÀI VIEÄC THEO HOÏC TRÖÖØNG SÔÙ VÌ CAÙC BIEÄN PHAÙP KYÙ LUAÄT ÑUOÀI HOÏC.

Vì caùc muic ñích ñuoái moät hoïc sinh taøn taät ra khoüi trööøng sôù maø em hoïc sinh naøy ñang theo hoïc fiööic moâ taü trong tieát naøy, coù söi thay ñoái trong vieäc theo hoïc trööøng sôù neáu:

1. Thôøi gian ñuoái hoïc laûu hòn 10 ngaøy lieân tuïc.
2. Hoïc sinh naøy bò haëng loaït ñuoái hoïc maø taø thaønh moät moâ thôùc bôùi vi leán ñeán hòn 10 ngaøy hoïc trong moät naêm hoïc, vaø bôùi vi nhööng yeáu toá chaúng hain nhö thôøi gian cuùa moái laàn ñuoái hoïc, toång soá thôøi gian maø hoïc sinh bò ñuoái hoïc, vaø caùch khoaûng cuùa nhööng laàn ñuoái hoïc.

ÑUOÀI HOÏC—MÖÖÖI (10) NGAØY HOÏC HAY ÍT HÒN.

Neáu vieäc ñuoái hoïc tööng töi seõ aùp duïng cho caùc hoïc sinh khoång taøn taät, thi nhaân vieän nhaø trööøng coù theá ra leähn ñuoái moät hoïc sinh taøn taät khoüi trööøng sôù maø hoïc sinh naøy ñang theo hoïc khoång quaù 10 ngaøy hoïc lieân tuïc vi baát cõù söi vi phaïm naøo vaøo caùc luâat leá cuùa nhaø trööøng, vaø nhööng laàn ñuoái hoïc theám khoång quaù 10 ngaøy hoïc lieân tuïc, trong cuøng nieân hoïc ñou vì nhööng laàn khaùc nhau coù haïnh kieäm xaáu, mieän laø nhööng laàn ñuoái hoïc ñou khoång taø thaønh moät söi thay ñoái trööøng sôù theo nhö Caùc ñieäu Leä cuùa Vaén Phoøng Giaùo Duïc ñaëc Bieät cuùa Tieäu Bang Utah.

NHÖÖNG DÒCH VUÏ CAÀN THIEÁT—KHOÅNG COÙ SÖI THAY ÑOÀI TRONG VIEÄC THEO HOÏC TRÖÖØNG SÔÙ.

1. Moät hoïc khu khoång caàn phaùi cung caáp nhööng dòch vuï trong thôøi gian ñuoái hoïc cho moät hoïc sinh taøn taät maø ñaø bò ñuoái hoïc khoüi trööøng sôù cuùa minh trong 10 ngaøy hoïc hay ít hòn trong naêm hoïc ñou, neáu nhööng dòch vuï khoång ñööic cung caáp cho moät hoïc sinh khoång taøn taät maø cuøng bò ñuoái hoïc nhö theá.
2. Trong trööøng hóip moät hoïc sinh taøn taät bò ñuoái hoïc khoüi trööøng sôù hieän taïi cuùa minh hòn 10 ngaøy hoïc trong cuøng naêm hoïc, thi hoïc khu, trong nhööng laàn ñuoái hoïc coøn laïi, phaùi cung caáp nhööng dòch vuï ñööic xem laø trong phaïm vi caàn thieát ñeå giuüp cho em hoïc sinh ñou tieán boä moät caùch thich ñaùng trong chööng trình giaûng daïy toång quaùt vaø tieán ñeán moät caùch thich ñaùng vieäc ñaït ñööic nhööng muic tieäu ñaø ñööic IEP cuùa hoïc sinh ñeå ra.
3. Nhaân vieän nhaø trööøng, khi tham khaûo vöùi giaûng vieän trong chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät cho hoïc sinh, xaùc ñòñh phaïm vi maø nhööng dòch vuï laø caàn thieát ñeå giuüp hoïc sinh tieán boä moät caùch thich ñaùng trong chööng trình giaûng daïy toång quaùt vaø tieán ñeán moät caùch thich ñaùng vieäc ñaït ñööic nhööng muic tieäu ñaø ñööic IEP cuùa hoïc sinh ñeå ra.

BÒ ÑUOÀI VÌ SÔÙ DUÏNG VUÖ KHÍ HAY MA TUÙY.

Nhaân vieän nhaø trööøng coù theá ra leähn thay ñoái töø vieäc theo hoïc trööøng sôù cuùa moät hoïc sinh taøn taät ñeán moät söi saép ñaët giaùo duïc thich ñaùng taïm thôøi khaùc cuøng moät thôøi gian maø moät hoïc sinh khoång taøn taät seõ chòu kyù lúaät, nhöng khoång ñööic quaù 45 ngaøy, neáu:

1. Em hoïc sinh ñou mang vuõ khí ñeán trööøng hay ñeán leá laït trong trööøng hoïc thuøac thaäm quyéan taøi phaùn cuùa hoïc khu tieäu bang hay ñia phööng.

Em hoïc sinh ñou coù chuû taâm sôù hööu hay sôù duïng ma tuùy baát hóip phaùp hay baùn hoaëc chaøø mõøi baùn chaát lieäu bò kieäm soaùt trong khi ñang ôù trööøng hoïc hay ôù buoái leá laït nôi trööøng hoïc thuøac thaäm quyéan taøi phaùn cuùa hoïc khu tieäu bang hay ñia phööng.

2. Söi saép ñaët giaùo duïc thich ñaùng taïm thôøi khaùc phaùi ñööic nhoùm IEP quyéat ñòñh.

SÖI THAÄM ÑÒÑH CHÖÜC NAËNG HAØNH XÖÙ VAØ KEÁ HOAÏCH CAN THIEÄP.

Trong voøng 10 ngaøy laøm vieäc sau khi laàn ñuoái hoïc ñaàu tieán hoïc sinh hòn mõøi (10) ngaøy hoïc trong moät naêm hoïc, hay vì söi vi phaïm luâat sôù duïng vuõ khí, ma tuùy, hay haønh vi veà caên baùn coù theá ñia ñeán sõi ñuoái hoïc xaûy ra, hoïc khu phaùi triëäu taäp moät buoái hoïp IEP ñeå phaùt triëän moät keá hoaïch thaäm ñòñh.

Neáu hoïc khu khoång thöic hieän moät söi thaäm ñòñh chöüc naëng haønh xöù vaø thi haønh moät keá hoaïch can thieäp ñoái vöùi haønh vi cuùa em hoïc sinh ñou trööùc khi haønh vi ñia ñeán sõi ñuoái hoïc xaûy ra, hoïc khu phaùi triëäu taäp moät buoái hoïp IEP ñeå phaùt triëän moät keá hoaïch thaäm ñòñh.

Neáu em hoïc sinh ñou ñaø coù moät keá hoaïch can thieäp vaøo haønh vi, thi nhoùm IEP seõ hoïp ñeå duyeät xeüt laïi keá hoaïch vaø söi thi haønh nou, vaø thay ñoái nou, neáu caàn, ñeå ñoái phoù vöùi haønh vi.

Ngay khi cóù theá thöic hieän ñööic sau khi phaüt triéän keá hoaich thaäm ñònh ñööic moâ taû nhö treän trong soá moät (#1) cuâa tieát naøy, vaø hoaøn taát nhööng söi thaäm ñònh do keá hoaich ñoøi hoüi, hoic khu seõ triëäu taäp moät buoái hoip IEP ñeå phaüt triéän nhööng söi can thieäp thich ñaùng vaøo haønh vi ñeå ñoái phou vòuì haønh vi ñoù, vaø seõ thi haønh nhööng söi can thieäp ñoù.

Neáu sau ñoù, moät hoic sinh taøn taät maø coù moät keá hoaich can thieäp vaøo haønh vi vaø ñaõ bò ñuoái khoüi trööng sôû maø hoic sinh hieän ñang theo hoic trong hon 10 ngaøy hoic, thi phaûi chou moät söi ñuoái hoic maø khoång ñoä ñeán moät söi thay ñoái trööng sôû, caûc thaønh vieân trong nhoùm IEP seõ duyeät xeüt laïi keá hoaich can thieäp vaøo haønh vi vaø söi thi haønh cuâa noù ñeå xaùc ñònh xem nhööng thay ñoái coù caân thieäp khoång.

Neáu moät hay nhieäu thaønh vieân trong nhoùm tin raèng nhööng thay ñoái laø caân thieät, thi nhoùm naøy seõ hoip ñeå thay ñoái keá hoaich vaø söi thi haønh cuâa noù neáu nhoùm xaùc ñònh laø caân thieät.

THAÄM QUYEÄN CUÛA VIEÄN CHÖÜC NGHE CUNG.

Moät vieân chöüc nghe cung theo nhö IDEA-B quy ñònh coù theá ra leähn thay ñoái tøø vieäc theo hoic trööng sôû cuâa moät hoic sinh taøn taät ñeán moät söi saép ñaët giaûo duic thich ñaùng taïm thöoi khaûc khoång quaù boán mööi laêm (45) ngaøy theo lòch neáu vieân chöüc nghe cung, trong moät tieän trình nghe cung hôip thöuc ñang tieän haønh:

1. Quyeát ñònh raèng hoic khu ñaõ cho thaáy baëng chöüng ñaùng keá laø vieäc duy trì trööng sôû hieän taïi cuâa em hoic sinh naøy laø veà caen baûn dööong nhö ñoä ñeán thöong tích cho hoic sinh naøy hoaëc cho nhööng ngöööi khaûc.
2. Xem xeüt söi thich ñaùng cuâa vieäc hoic sinh theo hoic trööng sôû hieän nay.
3. Caân nhaëc xem hoic khu coù laøm nhööng noä lõic hôip lyù ñeå giaûm thieäu nguy cõ tai haii trong vieäc hoic sinh theo hoic trööng sôû, keá caû söi sôû duing nhööng giuüp ñôô vaø döch vuï boâ tuuc.
4. Xaùc ñònh raèng söi saép ñaët giaûo duic thich ñaùng taïm thöoi do nhaân vieân nhaø trööng ñeå nghò laø nhööng ngöööi ñoä tham khaûn vòuì giuûng vieân cuâa hoic sinh trong chööng trình giaûo duic ñaëc bieät thoûa maõn nhööng ñieäu kieän ñoøi hoüi cuâa söi saép ñaët giaûo duic thich ñaùng taïm thöoi ñaõ ñööic moâ taû dööùi ñaây.

QUYEÄT ÑÒNH VEÀ SÖI SAÉP ÑAËT GIAÙO DUIC THICH ÑAÙNG TAÏM THÖOI.

Baát coù söi saép ñaët giaûo duic thich ñaùng taïm thöoi naøo cho moät hoic sinh theo nhö caûc ñieäu leä ñuoái hoic vi sôû duing vuô khí hay ma tuûy, hoaëc bôüi thaäm quyeän cuâa moät vieân chöüc nghe cung phaüi:

1. Ñööic choïn theo loái maø coù theá giuüp cho hoic sinh tieáp tuïc tieän trong chööng trình giaûng daïy toång quaùt, maëc duø theo moät söi saép ñaët khaûc, vaø tieáp tuïc nhaän ñööic nhööng döch vuï vaø nhööng sôûa ñoä, keá caû nhööng ñieäu ñööic moâ taû trong IEP hieän taïi cuâa hoic sinh, maø coù theá giuüp cho hoic sinh ñaït ñööic caûc muic ních ñööic ñeå ra trong IEP ñoù.
2. Bao goäm nhööng döch vuï vaø söi sôûa ñoái nhaëm ñoái phou vòuì haønh vi maø dööong nhö ñoä ñeán thöong tích cho hoic sinh ñoù hay cho nhööng ngöööi khaûc, hay ñoái vòuì söi ñuoái hoic vi sôû duing vuô khí hay ma tuûy, maø nhaëm vaøo vieäc ngaën ngöøa haønh vi khoång trööù laïi.

Nhoùm IEP phaûi xaùc ñònh söi saép ñaët giaûo duic thich ñaùng taïm thöoi döä vaøo ñieäu luaät ñuoái hoic vi sôû duing vuô khí vaø ma tuûy.

ÑIEÄU KIEÄN DUYEÄT XEÜT LAÏI QUYEÄT ÑÒNH VEÀ SÖI BIEÄU THÒ.

Neáu moät hoic khu ñuoái hoic, hoaëc döi tinh ñuoái hoic moät hoic sinh vi vi phaïm luaät sôû duing vuô khí, ma tuûy, haønh vi maø veà caen baûn dööong nhö ñoä ñeán thöong tích cho hoic sinh ñoù hay cho nhööng ngöööi khaûc, hoaëc thaüi ñoä khaûc maø vi phaïm baât coù ñieäu luaät hay caûch cõ xöü aûp duing cho taát caû caûc hoic sinh maø ñoä ñeán söi thay ñoái trong vieäc theo hoic trööng sôû, thi nhööng bieän phaûp sau ñaây phaûi ñööic hoic khu aûp duing:

1. Khoång ñööic treä hön ngaøy maø söi quyeát ñònh ñuoái hoic hoic sinh ñööic thöic hieän, caûc phuï huynh phaûi ñööic thoång baûo veà quyeát ñònh ñoù vaø ñööic gõüi cho baûn thoång baûo veà nhööng thuû tuïc baûo veä.
2. Neáu coù theá, ngay laäp töuc nhöng trong moïi trööng hôip khoång ñööic treä hön 10 ngaøy hoic sau ngaøy maø quyeát ñònh ñuoái hoic hoic sinh ñööic thöic hieän, phaûi coù moät söi duyeät xeüt laïi moái quan heä giöða söi taøn taät cuâa hoic sinh vaø thaüi ñoä phaûi chou bieän phaûp kyû luaät. Söi duyeät xeüt naøy phaûi do nhoùm IEP thöic hieän vaø caûc nhaân vieân khaûc maø hoai ñuû tö caûch trong moät buoái hoip.

CAÙC THUÛ TUÏC ÑEA THÖIC HIEÄN MOÄT SÖI DUYEÄT XEÜT QUYEÄT ÑÒNH VEÀ SÖI BIEÄU THÒ.

Nhoùm IEP vaø caûc nhaân vieân khaûc maø hoai ñuû tö caûch trong moät buoái hoip phaûi thöic hieän moät söi duyeät xeüt quyeát ñònh bieäu thò. Trong khi thöic hieän söi duyeät xeüt ñoù, nhoùm IEP vaø nhööng nhaân vieân khaûc maø hoai ñuû tö caûch coù theá xaùc ñònh raèng haønh ñoâng cuâa em hoic sinh ñoù khoång phaûi laø bieäu thò veà söi taøn taät cuâa hoic sinh ñoù neáu nhoùm vaø caûc nhaân vieân khaûc hoai ñuû tö caûch:

1. Trööùc heät xeüt xeüt, vi haønh vi phaûi chou bieän phaûp kyû luaät, taát caû caûc tin töuc lieän heä keå caû:

- a. Caúc keát quaû giaoùm fiônh vaø chaân fiôaùn, bao goàm nhööng keát quaû hay chi tieát lieân heä khaùc do caúc phuï huynh hoïc sinh cung caáp.
 - b. Quan saùt em hoïc sinh ñoù.
 - c. IEP vaø vieäc theo hoïc trööøng sôû cuâa hoïc sinh.
2. Roài quyeát ñònh raëng:
- a. Trong tööng quan ñoái vòùi haønh ñoäng maø ñang chòu bieän phaüp kyû luaät, IEP vaø vieäc theo hoïc trööøng sôû cuâa em hoïc sinh ñoù laø thícñ ñaùng, vaø nhööng dòch vuï giaoù duïc ñaéc bieät, nhööng giüp ñöö vaø dòch vuï boå tuùc, vaø nhööng chieán lööic can thieäp vaøø haønh vi ñööic phuø hõïp vòùi IEP vaø vieäc theo hoïc trööøng sôû cuâa em hoïc sinh ñoù.
 - b. Söi taøn taät cuâa em hoïc sinh ñoù khoâng laøm suy yeáu khaû naêng cuâa em ñeå hieäu roô aûnh hõöüng vaø haëu quaû cuâa haønh vi phaûi chòu bieän phaüp kyû luaät.
 - c. Söi taøn taät cuâa em hoïc sinh ñoù khoâng laøm suy yeáu khaû naêng cuâa em ñeå kieäm soaùt haønh vi phaûi chòu bieän phaüp kyû luaät.
3. Neáu nhoùm IEP vaø caûc nhaân vieân khaùc hoái ñuû ñieåu kieän xaùc ñònh raëng baát còu tieäu chuâan naøo trong soá caûc tieäu chuaân treân ñaây ghi trong tieát naøy maø khoâng ñööic thuâa maõn, thi haønh ñoäng phaûi ñööic xem laø moät bieäu thò veä söi taøn taät cuâa em hoïc sinh ñoù.
4. Vieäc duyéat xeüt quyeát ñònh veä söi bieäu thò ñööic moâ taû trong tieát naøy coù theå ñööic thöic hieän taïi cuøng buoái hõïp cuâa IEP maø ñööic triëä taäp ñeå ñoái phou vòùi söi thaám ñònh chöùc naêng haønh xöü vaø keä hoaïch can thieäp vaøø haønh vi.
5. Neáu söi duyéat xeüt nhaän ra söi kieäm khuyeát trong IEP hay vieäc theo hoïc trööøng sôû cuâa hoïc sinh, hoaëc trong söi thi haønh chuùng, thi hoïc khu phaûi laäp töùc thöic hieän nhööng bieän phaüp ñeå ñeàn buø cho nhööng kieäm khuyeát ñoù.

QUYEÁT ÑÒNH RAËNG HAØNH ÑOÄNG KHOÂNG PHAÛI LAØ SÖI BIEÄU THÒ VEÀ SÖI TAØN TAÄT.

1. Neáu caûc keát quaû cuâa söi duyéat xeüt quyeát ñònh veä söi bieäu thò cho thaáy raëng haønh ñoäng cuâa em hoïc sinh taøn taät khoâng phaûi laø moät söi bieäu thò veä söi taøn taät cuâa hoïc sinh, nhööng thuû tuïc kyû luaät lieân heä aûp duïng cho caûc hoïc sinh khoâng taøn taät còu theå ñööic aûp duïng cho hoïc sinh trong cuøng moät caûch thöùc maø chuûng ñööic aûp duïng cho caûc hoïc sinh khoâng taøn taät, tröø phi FAPE phaûi tieäp tuïc còu saün cho caûc hoïc sinh ñaô bò ñuoái hoïc khoûi trööøng sôû cuâa minh hon 10 ngaøy hoïc, trong cuøng moät naêm hoïc.
2. Nhoùm IPE cuâa em hoïc sinh ñoù quyeát ñònh phaïm vi maø nhööng dòch vuï laø caân thieát ñeå coù theå giüp em tieán triëän moät caûch thícñ ñaùng trong chööng trình giaûng daiÿ toâng quaût vaø tieán moät caûch thícñ ñaùng ñeán vieäc ñaït ñööic caûc muïc tieäu ñaô ñööic ñeå ra trong IEP cuâa hoïc sinh ñoù neáu em bò ñuoái hoïc bôûi vi haønh ñoäng ñaô ñööic xaùc ñònh laø khoâng phaûi do söi bieäu thò veä söi taøn taät cuâa em hoïc sinh ñoù.
3. Neáu hoïc khu khôûi xööüng caûc thuû tuïc kyû luaät aûp duïng cho taát caû caûc hoïc sinh, thi hoïc khu seô baûo ñaûm raëng chööng trình giaoù duïc ñaéc bieät vaø caûc hoâ sô kyû luaät cuâa em hoïc sinh taøn taät ñoù ñööic chuyeän giao ñeå còu xeüt bôûi ngôðøi hay nhööng ngôðøi ñaô choïn quyeát ñònh döüt khoaut lieân quan ñeán bieän phaüp kyû luaät.
4. Neáu moät phuï huynh yeâu caâu coù moät cuoäc nghe cung ñeå phaûn ñoái söi xaùc ñònh raëng haønh ñoäng cuâa em hoïc sinh ñoù khoâng phaûi laø söi bieäu thò veä söi taøn taät cuâa em, thi em hoïc sinh ñoù seô vaän theo trööøng sôû hieän taïi nhö ñaô ñööic moâ taû trong tieát trööùc còu töäa ñeå "Tinh Traïng cuâa Hoïc Sinh Trong Luùc Toâ Tuïng" hoaëc trong söi saép ñaët giaoù duïc thícñ ñaùng taïm thôøi, baát còu ñieåu naøo aûp duïng ñuùng vòùi trööøng hõïp.

QUYEÀN KHAÙNG CAÙO CUÂA PHUÏ HUYNH.

1. Neáu phuï huynh cuâa hoïc sinh ñoù khoâng ñoäng yù vòùi söi xaùc ñònh raëng haønh vi cuâa em khoâng phaûi laø moät söi bieäu thò veä söi taøn taät cuâa em, hoaëc vòùi baát còu quyeát ñònh naøo lieân quan ñeán vieäc theo hoïc trööøng sôû, thi phuï huynh coù theå yeâu caâu coù moät cuoäc nghe cung.
2. Vaén Phoøng Giaûo Duïc cuâa Tieäu Bang Utah seô saép ñaët moät cuoäc nghe cung nhanh choùng trong baát còu trööøng hõïp ñaô ñööic moâ taû trong tieát naøy neáu ñööic phuï huynh yeâu caâu.
3. Trong khi duyéat xeüt laïi moät quyeát ñònh lieân quan ñeán quyeát ñònh veä söi bieäu thò, vieân chöùc nghe cung seô quyeát ñònh hoïc khu coù chöùng toû raëng haønh ñoäng cuâa em hoïc sinh ñoù khoâng phaûi laø söi bieäu thò veä söi taøn taät cuâa em khoâng.
4. Trong khi duyéat xeüt laïi moät quyeát ñònh ñeå ñaët em hoïc sinh ñoù theo söi saép ñaët giaoù duïc thícñ ñaùng taïm thôøi, vieân chöùc nghe cung seô aûp duïng nhööng tieäu chuaân theo "Thaám Quyeän cuâa Vieân Chöùc Nghe Cung."

VIEÄC THEO HOÏC TRÖÖØNG SÔÛ TRONG LUÙC KHAÙNG CAÙO.

1. Neáu phuĩ huynh yeâu caàu coù moät cuoäc nghe cung lieân quan fléán moät bieän phaüp kyû luaät ñööïc moâ taû trong "Bò ñuoái VI Söô Duing Vuõ Khí hay Ma Tuùy" hoaëc "Neáu Kieän Duyeät Xeüt laïi Quyeát ñòngh veà Söï Bieäu Thô" ñea phaûn ñoái söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi hoaëc quyeát ñòngh veà bieäu thô, em hoïc sinh ñou vaän phaûi theo söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi trong khi chôø ñööïc quyeát ñòngh cuâa vieân chöùc nghe cung hay cho ñeán khi heát haïn boán mööi laêm (45) ngaøy, baát coù ñieàu gi xaûy ra trööùc, tröø phi phuĩ huynh vaø hoïc khu ñoàng yù theo caùch khaùc.
2. Neáu moät hoïc sinh baét buoäc phaûi theo söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi tieáp theo söï ñuoái hoïc vi söû duïng vuõ khí hay ma tuùy, bôûi thaâm quyeán cuâa moät vieân chöùc nghe cung, vaø nhaân vieân nhaö trööøng ñeà nghò thay ñoái vieäc theo hoïc cuâa em hoïc sinh ñou sau khi söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi heát haïn, trong luùc chôø ñööïc baát coù vuï kieän naøo ñeà phaûn ñoái söï thay ñoái ñaô ñööïc ñeà nghò nôi trööøng söû cuâa hoïc sinh ñang theo hoïc, em hoïc sinh ñou vaän phaûi theo hoïc trööøng söû hieän taïi (trööøng söû trööùc khi em hoïc sinh phaûi theo söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi), tröø phi ñööïc quy ñòngh trong tieát naøy.
3. Neáu nhaân vieân nhaö trööøng xaùc nhaän raëng ñou laø ñieàu nguy hieäm cho em hoïc sinh theo hoïc trong trööøng söû hieän taïi (trööøng söû trööùc vuï ñuoái khouïi söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi) trong luùc chôø ñööïc tieán trình toá tuïng hòïp thöüc, hoïc khu coù theá yeâu caàu gaáp moät tieán trình nghe cung hòïp thöüc.
4. Trong khi xaùc ñòngh em hoïc sinh ñou coù theá theo söï saép ñaët giaùo duïc thícñ ñaùng taïm thôøi hoaëc trong moät trööøng söû thícñ ñaùng khaùc theo leanh cuâa vieân chöùc nghe cung, vieân chöùc nghe cung seöô aùp duïng nhööng tieáu chuaän trong "Thaäm Quyeán cuâa Vieân Chöùc Nghe Cung."
5. Leanh theo hoïc moät trööøng söû tieáp theo tieát naøy khoâng theá keùo daøi hôn boán mööi laêm (45) ngaøy. Thuû tuïc trong soá (#3), treän ñaây, coù theá ñööïc laëp laïi neáu caàn.

SÖÏ BAÛO VEÄ CHO CAÙC HOÏC SINH CHÖA HOÄI ÑUÛ TÖ CAÙCH ÑEÀ NHAÄN ÑÖÖÏC SÖÏ GIAÙO DUÏC ÑAËC BIEÄT VAØ CAÙC DÖCH VUÏ LIEÂN HEÄ.

1. Moät hoïc sinh chöa ñööïc xaùc ñòngh laø hoïi ñou ñuû tö caùch ñeà nhaän ñööïc söï giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc döch vuï lieân heä theo nhö Caùc Ñieàu Leä cuâa Vaén Phoøng Giaùo Duïc Ñaëc Bieät Tieäu Bang Utah, vaø laø ngööði ñaëd coù haønh vi vi phaïm baát coù ñieàu luaät hay quy taéc veà haïnh kieäm cuâa hoïc khu, keà caû baát coù haønh vi naøo ñööïc moâ taû trong tieát naøy, coù theá ñoøi baát coù söï baûo veà naøo ñööïc quy ñòngh trong tieát naøy, neáu hoïc khu bieät ñööïc raëng em hoïc sinh ñou laø moät hoïc sinh taøn taät trööùc khi haønh vi ñøa ñeán vieäc aùp duïng bieän phaüp kyû luaät.
2. Moät hoïc khu phaûi ñööïc cho raëng coù bieät laø em hoïc sinh ñou laø ngööði taøn taät neáu:
 - a. Phuĩ huynh cuâa em hoïc sinh ñou ñaô baøy toû moái quan taâm lieân heä baèng vaén thô (hay baèng lôøi neáu phuĩ huynh ñou khoâng bieät vieát hoaëc bò söï taøn taät ngaén caûn khoâng theá vieát) góûi ñeán nhaân vieân cuâa hoïc khu phuø hòïp raëng em hoïc sinh ñou caàn moät chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät vaø caùc döch vuï lieân heä.
 - b. Haønh vi hay vieäc laøm cuâa em hoïc sinh ñou cho thaáy nhu caàu cuâa nhööng döch vuï naøy ñuùng theo vòùi nhööng thuû tuïc giaùm ñòngh/ phaân loaïi, ñööïc ghi trong Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät.
 - c. Phuĩ huynh cuâa em hoïc sinh ñou coù yeâu caàu moät söï giaùm ñòngh veà em theo nhö Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät.
 - d. Giaûng vieân cuâa em hoïc sinh naøy, hay nhaân vieân khaùc cuâa hoïc khu ñaô baøy toû moái quan taâm veà haønh vi vaø vieäc laøm cuâa em hoïc sinh ñou leân giaùm ñoác chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät cuâa hoïc khu hay leân nhaân vieân khaùc cuâa hoïc khu ñuùng theo chööng trình Child Find ñaô ñööïc thieát laëp cuâa hoï hay heä thoång ñeà nghò chööng trình giaùo duïc ñaëc bieät.
3. Moät hoïc khu khoâng ñööïc cho raëng ñaëc bieät theo nhö tieát naøy quy ñòngh, neáu, laø keát quaû cuâa vieäc nhaän ñööïc tin töùc, hoïc khu hoaëc laø:
 - a. Thöic hieän moät söï giaùm ñòngh phuø hòïp vòùi Caùc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät, vaø xaùc ñòngh raëng em hoïc sinh ñou khoâng phaûi laø ngööði taøn taät; hoaëc laø
 - b. Xaùc ñòngh raëng moät söï giaùm ñòngh khoâng caàn thieát, vaø góûi baûn thoång baûo ñeán cho phuĩ huynh cuâa hoïc sinh ñou veà quyeát ñòngh cuâa minh phuø hòïp vòùi ñieàu ñoøi hoûi cuâa baûn thoång baûo trööùc.
4. Neáu moät hoïc khu khoâng bieät raëng moät hoïc sinh laø ngööði taøn taät trööùc khi aùp duïng nhööng bieän phaüp kyû luaät cho em ñou, thi em hoïc sinh ñou coù theá chòu cuøng nhööng bieän phaüp kyû luaät nhö nhööng bieän phaüp kyû luaät aùp duïng cho caùc hoïc sinh khoâng taøn taät maø ñaô coù nhööng haønh vi tööng töï theo nhö tieát naøy quy ñòngh.
5. Neáu coù lôøi yeâu caàu veà moät söï giaùm ñòngh moät hoïc sinh trong luùc em hoïc sinh ñou ñang chòu nhööng bieän phaüp kyû luaät theo nhö tieát naøy quy ñòngh, söï giaùm ñòngh phaûi ñööïc thöic hieän moät caùch nhanh chöùng.

6. Cho ūeán khi naøo söi giaùm ñònh hoaøn taát, em hoïc sinh ūoù vaän phaûi theo hoïc tröôøng sôû do giôùi coù thaám quyeàn cuáa nhaø tröôøng quyeät ñònh, maø coù theå goàm coù söi ūinh chæ hay chaám döüt nhööng döch vuïgiaùo duïc.
7. Neáu em hoïc sinh ūoù ñööïc xaúc ñònh laø ngööði taøn taät, nhöø vaøo tin töùc töø söi giaùm ñònh do hoïc khu thöic hieán vaø caùc phuï huynh cung caáp chi tieát, thi hoïc khu phaûi cung öùng chööng trình giaùo duïc ūaéc bieät vaø caùc döch vuï lieân heä, ūuùng theo nhö nhööng ūieàu khoaûn cuáa CaÙc Ñieàu Leä Giaùo Duïc Ñaëc Bieät, keå caû nhööng thuû türç kyû luaät vaø nhööng ūieàu kieän ūoøi hoïi cuáa FAPE .

SÖI ÑEÀ NGHÒ VAØ BIEÄN PHAÙP CUÛA VIEÄC THI HAØNH LUAÄT PHAÙP VAØ THAÁM QUYEÀN TAØI PHAÙN.

1. Khoâng coù ūieàu gi trong Phaàn B cuáa IDEA ngaên caám hoïc khu khoâng cho baùo caùo leân giôùi thaám quyeàn phuø hôïp moät toái aùc do hoïc sinh taøn taät gaây ra, hoaëc ngaên caûn vieäc thi haønh luaät phaùp vaø thaám quyeàn taøi phaùn khoâng cho söû duïng traùch nheäm cuáa hoï lieân quan ūeán vieäc aùp duïng luaät lieân bang vaø tieåu bang ūoái vôùi toái aùc do moät hoïc sinh taøn taät gaây ra.
2. Moät hoïc khu baùo caùo moät toái aùc do hoïc sinh taøn taät gaây ra phaûi chaéc chaén raèng nhööng baûn sao hoà sô giaùo duïc ūaéc bieät vaø kyû luaät cuáa em hoïc sinh naøy phaûi ñööïc chuyeân giao ūeå giôùi thaám quyeàn phuø hôïp cöùu xeùt, laø nôi maø toái aùc ñööïc baùo caùo.
3. Moät hoïc khu baùo caùo moät toái aùc theo nhö tieát naøy quy ñònh chæ coù theå chuyeân giao nhööng baûn sao cuáa hoà sô giaùo duïc ūaéc bieät vaø kyû luaät trong phaïm vi ñööïc CaÙc Quyeân Haïn cuáa Gia Ñinh veà Giaùo Duïc vaø Ñaøo Luaät Baûo Veä Ñôøi Tö cho pheùp.¹

¹ Procedural Safeguards 09/09/03